

DOSSIER
COLECTIVO
ZETA
DE
ZARAGOZA

*libertad
de
expresión*



OCHO DIBUJANTES PROCESADOS Y CONDENADOS
SOLIDARIDAD

50 PTA PUBLICACION
NO LUCRATIVA



a manera de presentación

PARCE QUE TODAVIA DURA LA CRISIS.

PARCE QUE EN ZARAGOZA MANDAN LOS DE SIEMPRE, SE RIEN LOS DE SIEMPRE, LIGAN LOS DE SIEMPRE Y VAN AL PILAR LOS DE FOREVER. A PESAR DE TODO, PARECE QUE LOS TIEMPOS ESTAN CAMBIANDO: ANTES ERA "DELITO DE ESCARNIO CONTRA LA RELIGION CATOLICA", AHORA SIMPLEMENTE ES CONTRA LA "LIBERTAD RELIGIOSA", MARAVILLAS SEMANTICAS.

PARA DESTROZAR EL CORAZON DE LOS INGENUOS ES PRECISO REPETIR QUE LA LIBERTAD DE EXPRESION EN ESTE PAIS SIGUE SIENDO EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO. Y NOS TEMEMOS QUE LA CONSTITUCION NO VA A ARREGLAR NADA MIENTRAS QUE EL PODER EFECTIVO SIGA EN MANOS DE LOS HEREDEROS DEL "VIVA LA MUERTE", EN ESTA SITUACION ES COMPENSIBLE QUE MUCHOS SE CANSEN, DESESPEREN Y ABANDONEN.

PERO DE MOMENTO NOSOTROS NOS NEGAMOS Y SEGUIMOS PALANTE PORQUE TODAVIA QUEDAN MUCHAS COSAS QUE DECIR Y QUE DIBUJAR PARA QUE SE VAYAN ENTERANDO LOS MUCHOS SORDOS QUE EN ESTA TIERRA SON.

¡AH!: SALUD! Y QUE LA FUERZA OS ACOMPAÑE

EL PRESENTE "DOSSIER" HA SIDO POSIBLE GRACIAS AL APOYO DE UN GRUPO DE ARAGONESES QUE POR BARCELONA PULULAN, QUE DESDE EL 1ER MOMENTO SE SENSIBILIZARON CON EL CASO.



NOS HEMOS GUARDADO EN EL CAJON MIL Y UN DIBUJOS, QUE POR SU TEMATICA, ES BASTANTE PELIGROSA SU PUBLICACION.



HABRA QUE ESPERAR A QUE HAYA VERDADERA DEMOCRACIA PARA PUBLICARLOS...

¡QUE IDEA, LA DE AQUEL DIA!

(GENESIS DE UNA HISTORIA)

HA MUCHÍSIMO TIEMPO, ACONTECIÓ QUE EN UN PAÍS LLAMADO ZARALONIA, ARRASTRABA MISERIA Y SOLITARIA EXISTENCIA UN POBRE LOCO QUE DABA EN SER DIBOJANTE.



Y SUCEDIO QUE EL MENCIONADO SUJETO, TRAS MUCHA CABILACION EN UNA LUCIDA IDEA DIO "HA DE HABER OTROS QUE A MI SE ASEMEJEN" ¡¡VOTO A BAIOS QUE ME DE ENCONTRARLOS!!



Y DIO QUE COMENZO LA BUSQUEDA, Y QUISO LA FORTUNA QUE ENCONTRASE A BUEN NP DE ELLOS MALGASTANDO SU INGENIO EN GACETILLAS INOCUAS, POR MEDIO MARAVERI PROMETUO Y NUNCA PAGADO.



Y DIJOSE GRAN ALEGRIA, Y AL BORAZADO LES HABLO DE ESTA GUSA: "HERMANOS, DURO OFICIO EL POR NOS ELEGIDO, MAS NUESTRO ES NUESTRO Y PUESTO QUE NO NOS PAGAN EN TRABAJAR PARA OTROS, SIGAMOS SIN COBRAR, TRABAJANDO PARA NOS MISMOS.



Y HUBO GRANDES FESTEJOS, PUES MUCHAS COSAS LOS UNIAN Y SENTIAN GRAN CONTENTO DE HABERSE POR FIN HALLADO.



Y PUSIERONSE A TRABAJAR CON GRAN PRESTEZA Y FIRME ANIMO, Y TODOS RASARON SUS FALDQUEAS, APRETARON SUS CINTURONES Y DECIDIERON PONER UN NOMBRE A SU RECIENTE NACIDO EMPEÑO



TRAS UN MES DE LABOROSO ENCLAUS-TRAMIENTO, AQUELLOS LOCOS DIERON A LUZ SU PRIMER VASTAGO.



VIOLES EL PUEBLO POR VEZ PRIMERA, Y HUBO GRAN EXTRAÑEZA Y ALEGRIA E INDIFFERENCIA Y DE TODO HUBO. MAS HUBIERON DE DARSE POR CONTENTOS, PUES MIENTOS COMPRENSION ESPERABAN.



Y DIJERON: "HABEIS, GENTES DE TODA CASTA Y LINAJE, QUE NON TODO LO QUE SABEMOS HACER OS HA SIDO MOSTRADO, Y QUE DE AHORA EN ADELANTE HABELS DE CIR DE NOS GRANDES PRODIGIOS Y MUY GRANDES MARAVILLAS. ASI QUE ECHAD MANO DE VUESTROS BOLSOS Y ATILLOS Y PAGAZ CON VUESTRAS MONEDAS PARTE DE LA NUESTRA ANDADURA PUES TENEZ POR SEGURO QUE LLEGAREMOS TAN LEJOS COMO VOS CON VUESTRO BOLSILLO Y NOS CON NUESTRO INGENIO QUERAMOS LLEGAR!"



PERO NEGROS NUBARRONES SE OTEGAN YA POR EL HORIZONTE, NUBES OSCURAS QUE EL TIEMPO SE ENCARGARIA DE CONFIRMAR

Y EL QUE AVISA NO ES TRAIOR

CARLOS AZAGRA/RICARDO JUVEN (COLECTIVO ZETA)



Han secuestrado «Zeta»



Al cierre de la presente edición nos llega una triste y grave noticia. El número 3 de la revista zaragozana «Zeta», publicación de comix que edita un colectivo de jóvenes dibujantes zaragozanos, ha sido secuestrado. El secuestro obedeció al dibujo reproducido en la página 2 del citado número donde aparece una caricatura del uso y abuso que ha hecho la burguesía de la Virgen del Pilar.

Tanto el director de la revista, José Antonio Bielsa, como el autor del dibujo conflictivo, Antonio Soterias, han prestado declaración en el juzgado de instrucción n.º 3 de esta ciudad, que es quien ha decretado el secuestro. Antonio Soterias ha pasado a disposición judicial y, tras depositar una fianza de 25.000 pesetas, se encuentra ahora en libertad provisional.

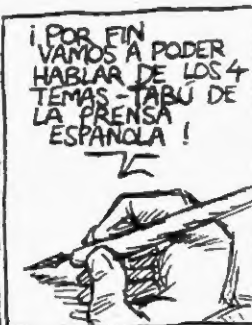
Todos los que durante años hemos luchado por la libertad y hemos sentido en propia carne las consecuencias de esta lucha, no podemos menos de seguir exigiendo la más amplia libertad de expresión y desear que tras el referéndum constitucional se abran las puertas legales a un derecho inalienable todavía hoy limitado.

En un ambiente cultural como el zaragozano, resulta difícil (si no imposible) el nacimiento y desarrollo de nuevas actividades artísticas. No obstante, la revista "ZETA" ha nacido y ha progresado gracias a la constancia del colectivo y a la favorable acogida que la publicación ha tenido entre los lectores.

En el momento en que el "ZETA"-3 está en la calle, recogido el material para montar el "ZETA"-4-5 (extra) y a punto de realizar una exposición en torno al tema de la historieta en una sala de arte zaragozana, nos encontramos con que el "ZETA"-3 ha sido secuestrado y retirados de los kioscos los ejemplares ya distribuidos, estando el caso pendiente de juicio. Ya que dependíamos de la venta para cubrir gastos de impresión, esta deuda con la imprenta nos impide llevar a cabo nuestros proyectos. La revista de historietas "Colectivo ZETA" puede desaparecer.

P.D.- Nos gustaria, con el apoyo de todos, que esto no llegase a suceder.

EL COLECTIVO ZETA:

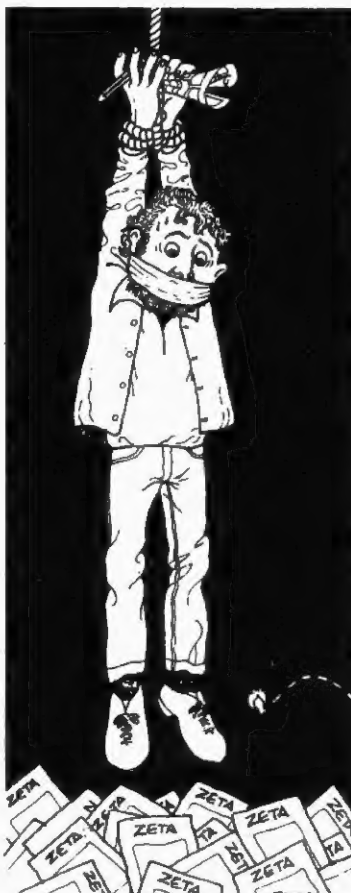


Dibujantes condenados

Unos dibujos aparecidos en el último número de la revista zaragozana de cómics «Zeta», publicado en noviembre de 1978, en los que se veía a la Virgen del Pilar, han sido la causa de que ocho jóvenes dibujantes hayan sido condenados a cuatro meses y un día de arresto mayor. Antonio Soteras, Carlos Azagra, Víctor Lahuerta, Manuel Strader, Manuel Martínez, Ricardo Joven, Luis Fernando Royo y Gregorio Martín, no podrán además ejercer la enseñanza, cargo público, ni su profesión u oficio en puestos oficiales, durante siete años, según la sentencia judicial de fecha 19 de octubre pasado. Tampoco podrán ejercer su derecho al voto durante ese tiempo.

En uno de dichos dibujos se veía a la Virgen amamantando a dos personas —que simbolizaban, según los dibujantes, a quienes se habían beneficiado durante muchos años de las fiestas del Pilar— protegidas por dos policías, mientras un obrero, con mono y destornillador, sostenía con su esfuerzo la imagen. Una fotografía, publicada en contraportada, en la que aparecían los ocho dibujantes después de haber cenado en «Casa Montañés», con la leyenda: «esta no es la última Zeta, pronto el Zeta-4», fue considerada por la acusación una caricatura de la última cena de Jesucristo y los doce apóstoles.

En el juicio, celebrado el 18 de octubre, la defensa de los dibujantes, de la que se encargaban los abogados José Gastón y José Manuel Marraco, intentó demostrar que aquellos dibujos eran una crítica social



contra el significado que habían tenido las fiestas del Pilar hasta entonces y en ningún caso un escarnio contra la religión católica, como argumentaba la acusación. El fiscal, José Angel Salinas Quijada, relacionó el caso concreto con la situación general española y aludió a los muertos por el terrorismo, al paro y al libertinaje.

En su intervención, que ha sido considerada en medios jurídicos como muy dura, hizo comparaciones con los países del Este donde, dijo, no se les hubiera permitido tales dibujos que, concluyó, sólo bajo los efectos alucinógenos del LSD se podían haber realizado. Criticó que personas que se identificaban con el pueblo hubiesen cenado mariscos la noche en que se hizo la fotografía de contraportada, que luego sería objeto de la acusación.

La revista de cómics «Zeta», que había nacido al amparo de otra conocida revista zaragozana, «El Pollo Urbano», según una cláusula de ésta que permitía publicar extras, salía a los quioscos sin ningún tipo de ayuda económica. Habían solicitado una subvención de 50.000 pesetas que la Delegación de Cultura les negó, por estar la revista secuestrada en aquellos momentos. El primer número lo habían costado los ocho dibujantes con sus aportaciones; los dos restantes que vieron la luz pública, Zeta-2 y Zeta-3, se financiaron con las ventas del anterior. La revista había ganado progresivamente en número de lectores y calidad, y había sido elogiada por las grandes revistas españolas del cómic (Star...).

La citada sentencia judicial ha dado al traste con una iniciativa única en Aragón, dentro del muy poco conocido género del cómic. El mismo fiscal, durante su intervención en el juicio, confundió cómic con revista cómica, argumento que le sirvió para tachar a «Zeta» de revista deplorable.

andalán P. D.

EN ZARAGOZA

Ocho dibujantes de la revista «Zeta», condenados

Por la difusión de dibujos irreverentes de la Virgen del Pilar

Ocho dibujantes, colaboradores de la revista de cómics «Zeta», de Zaragoza, han sido condenados a cuatro meses y un día de arresto mayor, a no poder ejercer la enseñanza, cargo público, profesión u oficio en puestos oficiales, así como el derecho al voto, en siete años, por la difusión de dibujos irreverentes de la Virgen del Pilar.

Según la acusación fiscal, algunos de los dibujos realizados por los humoristas sólo se podrían haber concebido bajo efectos alucinógenos. Estos dibujos —añadió en el juicio el fiscal—, ni siquiera se hubieran permitido en los países del este.

Los dibujantes condenados son Antonio Soteras, Carlos Azagra, Víctor Lahuerta, Manuel Strader, Manuel Martínez, Ricardo Joven, Luis Fernando Royo y Gregorio Martín.

EXCEPTO "ANDALÁN" Y ALGUNAS EMISORAS DE RADIO LOCALES, EL RESTO DE LOS MEDIOS INFORMATIVOS DE FUNDIDA ESTA RETORCIDA E INEXACTA INFORMACION.

(Y EN EL CASO DEL "HERALDO" EN LA SECCION DE "SUCEOS").





OCHO DIBUJANTES
A LA PUERTA
DE LA CARCEL

libertad de expresión

Hace unas semanas en una exi-
gúa nota aparecida en los periód-
icos (salvo en el diario de Barcelo-
na que dedicó dos páginas en el
número dominical), se señalaba
el fallo de un juzgado de Zarago-
za que condenaba a ocho dibujan-
tes a cuatro meses y un día de
arresto menor, se les privaba de la

Los encausados eran: Antonio
Soteras, Carlos Azagra, Víctor La-
huera, Manuel Estader, Manuel
Martínez, Ricardo Joven, Fernan-
do Royo y Gregorio Martín. La
nota de la acusación decía: "...
por ataques a la libertad de reli-
gión."

ta ciudad), cuando los conocí ha-
cía poco que habían salido del
proceso por escarnio a la religión,
de esto hace alrededor de tres
años. Su gran pecado fue intentar
sacar una revista de historietas
adelante con la desfachatez de no
contar con el apoyo de la gran em-
presa. Vamos, algo así como el
TREINTA Y CINCO.

Uno de ellos, Carlos Azagra, re-
sidía hasta un poco antes de ese
día dieciséis que debían presentar-
se en la capital maña, en la calle
Pirineos, aquí en Santa Coloma.
Lo intentamos localizar y a dos
días del fatídico logramos encon-
trarlo en casa, recogiendo sus co-
sas, preparándose para marchar a
Zaragoza. Entre la perplejidad y el
buen humor que no había perdido
fue desgranando la historia de
aquella revista escarnidora: Zeta.

Zeta nació de un colectivo que
llevaba el mismo nombre, un gru-
po de amigos dibujantes, grafistas,
escritores y fotógrafos se les ocu-
rrió lanzar el proyecto de una re-
vista mayoritariamente de histo-
rietas y con sabor autóctono. En
un primer momento recibieron un
cierto apoyo económico por parte
de "El Pollo Urbano", grupo orga-
nizador de recitales festivos y si-
miliares. A base de mucho esfuerzo
se tiró un número uno, un dos y
hasta el número tres, y con éste
llegó el escándalo.

"Con la venta del número ante-
rior sacábamos el siguiente, nos
gustaba, y aún nos quedaba para
pipas (pocas)."

Una ilustración y una fotogra-
fía de contraportada fueron las
causantes. La ilustración constaba
de varios elementos: por una
parte los típicos gorditos y oron-
dos capitalistas acompañados por
miembros de la policía nacional y
en el centro la Virgen del Pilar con
unos pechos voluminosos. La in-
tención del ilustrador no era otra
que la de hacer referencias a las
fiestas que se celebran para octu-

LIBERTAD DE EXPRESIÓN! SOLIDARIDAD CON EL COLECTIVO ZETA



GIMÉNEZ.- 81.

libertad bajo fianza y se les conmi-
naba a presentarse el día dieciséis
de marzo a las once de la mañana
para ingresar en el centro peniten-
ciario de Zaragoza.

Cuando leí la noticia quedé es-
tupefacto, conocía a los reos. Du-
rante una temporada que pasé en
Zaragoza contacté en diversas oca-
siones con ellos (hize la mili en es-

Que lejanos nos parecen ya los ecos de aquellos gritos, pegatinas, carteles, pintadas y demás cosillas al uso en pos de la tan cacareada libertad de expresión.

Recuerdo que cuando apareció el primer número de esta revista, dedicábamos una pequeña ilustración a los Cebrian, Vinader, Miró ("El crimen de Cuenca" todavía no se ha estrenado), Alfonso y a tantos otros. Cebrian ha regresado a "El País", Vinader a la calle, previo pago de unos excesivamente caros impresos de libertad. Pilar prueba a recordar sus amores con Gary Cooper, Alfonso continua intentándolo y los demás, pues eso, siguen en sus puestos, acompañados por un abogado que les resuelve los puros que poco a poco van convirtiéndose en una parte más de su existir.

Ya no es titular de portada que esté o aquel visitan el juzgado de instrucción por un delito de opinión, a lo sumo una exigua nota perdida y desvalorizada entre un amasijo de textos que configuran un país democrático (sic).

DEL "35"

amen.

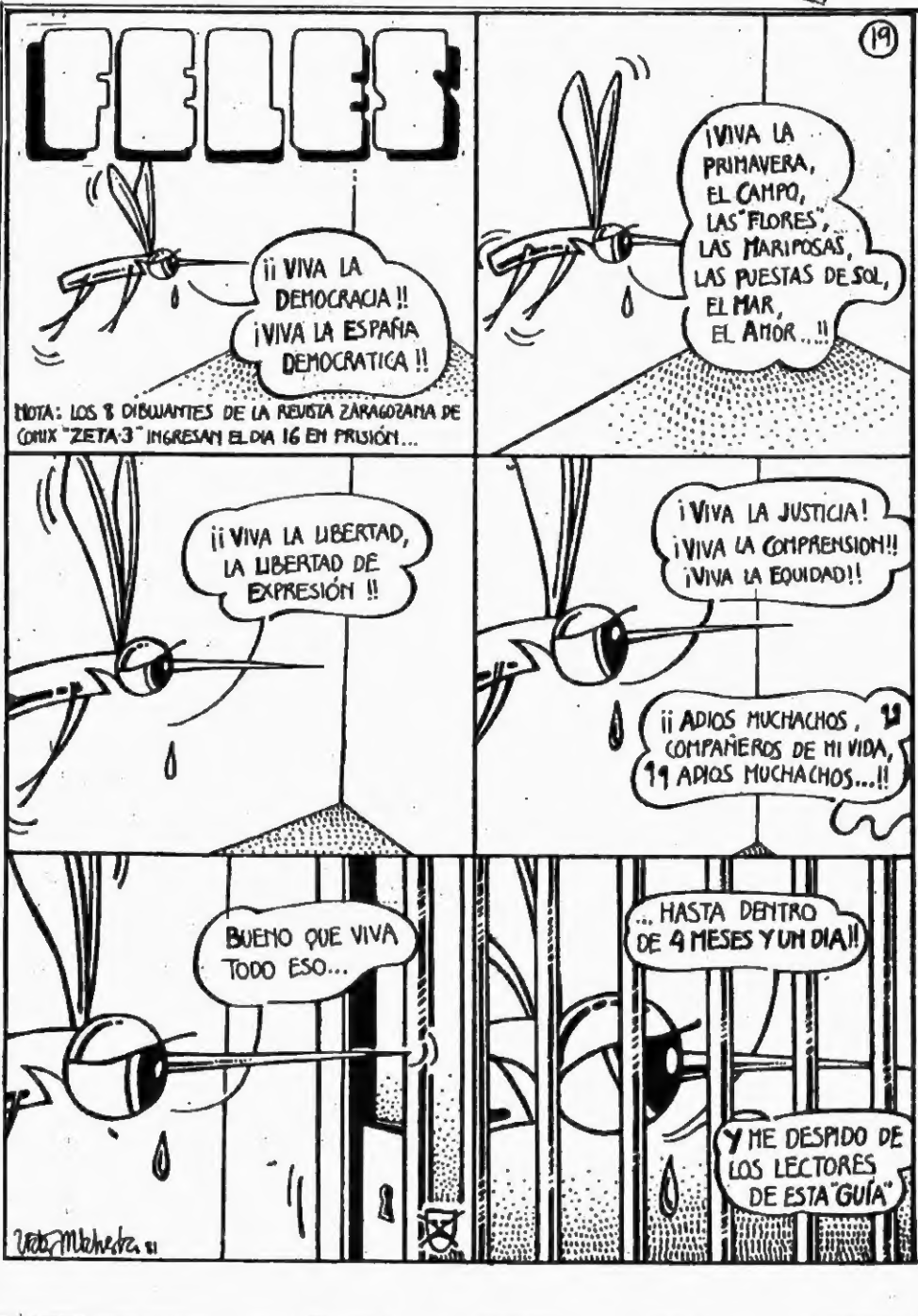


bre, más concretamente para el día 12, intentando ironizar sobre quien se beneficiaba económicamente con éstas, el juez solo vio los senos de la Virgen.

La contraportada era una fotografía de todo el colectivo cenando, con un lema que rezaba: "Esta no es la última Zeta". El fiscal vio en ello una clara burla a la última cena, así como: "... una bomba en manos de los niños", "envenenar a la juventud" y alguna cosa más. Aunque se le intentó repetidamente explicar que las revistas de historietas no solo son para niños.

Así, hace tres años la condena quedó en suspenso, los días uno y quince de cada mes debían presentarse en la comisaría y la revista Zeta no podía volver a salir. No podía salir como tal pero sí con otro nombre y viendo que tenían mucho material reunido, así como muchas colaboraciones de apoyo remitidas desde toda España cambiaron cabecera y más tozudos que Agustina de Aragón apareció Bustrofedon, Zeta-4 al fin y al cabo, intento de continuidad que quedó ahí, porque quien no tiene una buena sombra donde arrimarse, ni un baluarte donde defenderse sirve de chivo expiatorio y ejemplo para los demás.

Tres años de espera y la sorpresa de la sentencia y un final chocante, aunque relajante para los ocho componentes del colectivo. Queda de nuevo en suspenso la pena durante un periodo de tres años en el que deben demostrar que son unos buenos chicos y que ya no lo harán más. Esa no es la solución, el remedio no es otro que no llegar jamás a permitir que estos casos sucedan. Mejor para los compañeros del colectivo, que no durmieran cuatro meses y a la sombra y pincelada involutiva por tejeretazo que queda inscrita en los anales de la tan repateada libertad de expresión.



LAS PISTAS ASESINAS ME LLEVARON A ESE SORDIDO RESTAURANTE ZARAGOZANO, TUGURIO DONDE SEGURAMENTE SE DIVERTIAN Y SE DROGABAN ...

COMIDA CRIMINAL

LOS CASOS DEL INSPECTOR PECTOL



LAS PRUEBAS ERAN CONTUNDENTES; NO HABIA DUDA DE QUE NO SE CONFORMABAN CON UN SIMPLE CAFE, LE TENIAN QUE HABER ECHADO ANIS,,, SIGNO INEQUIVOCO DE SU DECADENCIA.



LOS RESTOS DE PAELLA ... LA BOTELLA DE GASEOSA ... EL VINO, LAS MITAS DE PAN... TODO ENCAJABA A LA PERFECCION.



JUSTO CUANDO IBA A SACAR MIS CONCLUSIONES, ALGUIEN ME LLAMO ...

EH! OIGA, ¡USTED!

¿CONOCE A LOS QUE HAN ESTADO COMIENDO EN ESA MESA?

EH... ¡PUES SI! LES SIGO LA PISTA.

PUES TENDRA QUE ABONAR. SE HAN IDO SIN PAGAR!...

Y NO SE ME PONGA TONTO QUE ME CABREO

CUENTA

¡DUEÑAS!

EVIDENTEMENTE, EL MUSCULOSO CAMARERO ESCABA CONFABULADO CON EL RESTO DE LA BANDA... ¡PERO LOS RUFIANES NO SABIAN CON QUIEN ESTABAN JUGANDO!

ESOS PLATOS!!! MAS RAPIDO



LO QUE NO SABIA NUESTRO INTREPIDO DETECTIVE ES QUE EL PAPEO YA ESTABA PAGADO. UNA VEZ MAS, PECTOL SE CUBRIO DE GLORIA.



BREVE HISTORIA DE UN ATENTADO

IMAGENES PARA UN ROMPE-CABEZAS

ZETA, de Zaragoza, de referencia al mítico título del cine político, o de Dios sabe qué, nació un día del mes del Octubre, Noviembre de 1977, como colectivo de dibujantes de comics. Un día de invierno se les ocurre a los chicos la tonta idea de sacar una revista, sin ningún tipo de apoyo financiero, institucional, ni nada, así, simplemente «por las buenas». Ponen cuatro talegos cada uno y sale ZETA-1. El segundo número tardó tres meses en aparecer. En noviembre del 78, sale el fatídico ZETA-3 que ha sido secuestrado por la policía, la mano negra ha hecho de las suyas, declaraciones en el juzgado, acojono por parte del personal por aquello de que no se sabe de que va la cosa: «es por un obscuro dibujo de la Virgen del Pilar y una provocadora foto de todos los dibujantes cenando».

Marcha, marcha, esto necesita marcha, dos abogados por allí, un juez por acá, declaración de insolvencia y a esperar en el banquillo. Llegan las criaturas a la Audiencia, un día de noviembre del 79, como borregos al matadero, a la Sala de los Criminal, sin haber convocado a la prensa, ni a la gente... pero, ¡ay!... si hubieran sabido lo que les esperaba... El fiscal salió del estrado y empezó a llamarles de todo, empezando con un balance de los muertos por terrorismo en España en los últimos años (?), pasando



por una acusación a toda la revista como reducto de homosexualidad, pornografía, droga, antirreligiosidad, antimilitarismo, etc., siguiendo con que esto no se hubiera permitido en los países del Este, y que todos los dibujos que aparecían en la revista sólo podían estar hechos bajo los efectos del LSD. De la acusación que se les hacía, «escarnio a la religión católica», apenas se habló.

A finales de noviembre, un buzón, un sobre, una carta, y una fotocopia (adjunta) de una sentencia: cuatro meses y un día de arresto mayor, siete años (perdonaron tres de la petición fiscal) sin poder votar, tener cargo público ni ejercer la profesión docente, destrucción de todos los ejemplares secuestrados, y la moral por los suelos. Ante tales hechos, no queda más que negarse a aceptar semejante injusticia, por aquello de que no dé lugar a un triste precedente, y recurren al Tribunal Supremo, de cuyo juicio, tendremos noticias un año de estos.

Y como no se rinden, ha habido una reestructuración en el grupo, del que ya sólo quedan cuatro dibujantes. De editar revistas, de momento no quieren saber nada, pero de hacer comics no piensan parar.

Y a ver si al menos esto sirve para abrir los ojos a esos que todavía piensan que estamos ya en un país democrático, y con constitución democrática.

MUERTO EN VENECIA

krckcheta

N° 26 ABRIL 1980



44

DEPOSITO LEGAL /
BARCELONA 1981
B-18056
MAG-AG



AZAGRA

(1984)

(STAR)

HE DICHO QUE CALLES !!



¡¡CALLA !!



BAN BAN



HABLABA DEMASIADO



ANECDOTARIO

Hoy tenemos mucha anécdota que contar. Comenzaremos con una que es verdaderamente triste y desoladora.

En Zaragoza existe un grupo de jóvenes entusiastas del cómic denominado "Colectivo ZETA", que han estado editando la revista especializada, investigadora, crítica y minoritaria del mismo título. El número 3 de la revista ha sido secuestrado y ocho dibujantes condenados a cuatro meses y un día de arresto mayor, a no poder ejercer la enseñanza, a todo cargo público, profesión, oficio y el derecho al voto. Todo ello durante siete años. Se llaman ANTONIO SOTERAS, VÍCTOR MANUEL LAHUERTA, JUAN CARLOS AZAGRA, MANUEL JOAQUÍN MARTÍNEZ, MANUEL ESTRADA, RAÍ, RICARDO JOVEN, LUIS ROYO y GREGORIO MARTÍN.

Resulta que a SOTERAS se le ocurrió dibujar una imagen de la Virgen del Pilar amamantando a dos señores custodiados por dos números de las Fuerzas de Orden Público, mientras un obrero con su herramienta sostiene la imagen. Por este hecho, SOTERAS pasó inmediatamente a disposición judicial. Pero es que además, en la contraportada de la revista, los señores arriba citados aparecían en la foto de una cena de mariscos con un rótulo



MAS?

Si! Superman

al pie que decía, "Esta no es la última ZETA. Pronto saldrá el ZETA 4"... Oiga... ¡que es verdad, que no nos lo inventamos! ¡Verdad que usted leyó en alguna parte que en Irak le cortaron las dos manos a un nativo por robarle la cartera a un turista?... Bueno, pues aunque no lo crea, en este país nuestro ocurren cosas parecidas. El fiscal que relacionó, durante el ju-

icio, este caso con la situación actual española, el terrorismo, el paro, el libre comercio y uso de drogas. El juez que dictó la sentencia... A ninguno de los dos se le ocurrió pensar por un momento que SOTERAS jamás intentó burlarse de las creencias religiosas de nadie. Que lo único que el artista pretendía era denunciar gráficamente el mal uso que la clase pudiente aragonesa había hecho durante años de su virgen matrona. Y en cuanto a los siete restantes... ¡No veas lo que les ha caído por querer hacer el juego gramatical de "zeta" por "cena"! El "Colectivo ZETA", se ha dirigido a nosotros y a todos los medios de comunicación del país, para que denunciemos el caso a la opinión pública, cosa que hacemos junto con nuestra total adhesión. Para ayudar su lógicamente deteriorada situación económica (¡Solo imprimen 3.000 ejemplares de su revista!), nos pide hacer llegar a todos los profesionales del cómic, la petición de que se les envíe un dibujo, unas viñetas relacionadas con la defensa de la LIBERTAD DE EXPRESIÓN, que ellos reunirán para publicar un número especial que les permita aligerar sus deudas y asistir a sus detenidos. (Tomad nota: ZETA, Pizarro, 9 bajos - Zaragoza). El asunto ha pasado al Tribunal Supremo. Y porque estamos seguros de que, a pesar de todo no estamos viviendo en Irak, es de esperar que todo quede en una triste y desoladora anécdota. Porque además no hace mucho votamos una Constitución que preveía, entre otros, el derecho a la libertad de expresión.

A LA REVISTA ZETA LE QUIEREN DAR EL PALO

Cada vez que nos enteramos de que han dictado sentencia contra alguna publicación, no podemos menos que derramar unas lagrimitas de pena y de rabia. De pena porque sabemos —por propia experiencia desgraciadamente— lo que esto supone para una joven revista que empieza problemas de muchos tipos, especialmente económicos. Y de rabia, porque sigan sucediendo este tipo de cosas. En esta ocasión le ha tocado a la revista ZETA y se la acusa de un supuesto delito de escarnio a la religión católica (la visión de la vgen. del Pilar tal y como ellos la conciben). Y yo me pregunto ¿acaso el arte no está libre de todas las interpretaciones? ¿No es verdad que no pueden poner barreras ni frenos a nuestra creación artística? ¿Qué es fin, para ellos, la libertad de pensamiento y de expresión?

En fin dejemos los interrogantes en el aire y si quieres colaborar a desarticular este tribunal propio de la inquisición tiende la mano a los del Colectivo Zeta. Si además de la mano quieres mandarles algunos trabajos tuyos puedes hacerlo a Colectivo Zeta. C/ Pizarro, 9 bajo. ZARAGOZA.

LAURA CONY

colectivo «Z»



AZAGRA

← SECUENCIAS DEL "ZETA-3" SEQUESTRADO: UN PRESAGIO

Hemos oído cosas mundanas, los barros nos nublan la vista.

(LOTANANZA)

Andalán y las 8 artes

Historieta

Nace «Bustrófedon», con perdón

Ni por encargo pagado hubiesen encontrado los «Zeta» un nombre más zarrapastoso y velludo para bautizar a su nueva criatura. «Raro y feo, para mayor seguridad», dicen ellos. Y es que al «colectivo Zeta» aún se le ven por las carnes las

moraduras del último golpe, vía secuestro. Por lo visto, los incautos alevines aprenden rápido las leyes de la jungla zaraloniana: hermosos príncipes convertidos en sapos, arpias brujas metamorfoseadas en gráciles doncellas y tarugos, muchos tarugos, sin imaginación para disfrazarse de nada.

Así las cosas, asistimos, sin sobresaltos, a la presentación en sociedad de esta especie de niño-lobo que es «Bustrófedon» —con perdón—, salido de la calenturienta placenta de los «Zeta-boys», más hechos ya al mundanal ruido, a la polución y a los avatares del Real Zaragoza. Y digo sin sobresaltos porque los que un día leímos los cuentos de hadas de nuestras hermanas mayores, sabe-

mos de muy buena tinta que bajo los harapos del mugriento mendigo se esconde siempre el alma cristalina de los Innumerales Mártires.

«Bustrófedon» —es decir, «Zeta-4» para los amigos—, aunque un tanto reñido con los solsticios y los equinoccios, apunta que su hora de sazón está más cercana que nunca, como si los tres números anteriores hubiesen cubierto, disciplinadamente, el cielo que las tres estaciones que ponen las mies a tiro de siega. Estamos —a mi modesto entender— ante un colectivo mucho más coherente, más maduro y benéficamente influenciado por la incorporación de nuevos dibujantes, auténticamente buenos.

Comparaciones odiosas aparte, es de reseñar el magnífico trabajo de Luis Royo («El señor Pic», «Sara Mara»), el más sosegado trazo de Ricardo Joven y Mastral —¡cuidado con Crumb, Manolo!—, el minucioso hacer de Strader y el cada vez más perfecto estilo de Victor Lahuerta. Carlos Azagra, por su parte —incapaz de deshacerse por completo (y pienso que afortunadamente) de viejas adherencias ideológicas—, se perfila, cada vez más, como un buen autor/denuncia, moviéndose casi siempre alrededor de una razonada nostalgia que tiene mucho de política (no sé si sabrás, Carlos, que somos ya muchos los que hicimos las maletas).



Un buen número, en suma, al que, de reprochársele algo, tendría que ser el que no se le sacase más punta al trabajo sobre «Angoulême 79». Que estos secanos estuviesen presentes en la gran feria del cómic a través del «Zeta», bien merecía romper, por una vez, con la tradicional humildad de los ahora «bustrófedones», con perdón.

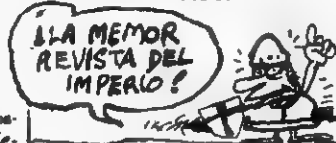
José Ramón Marcuello



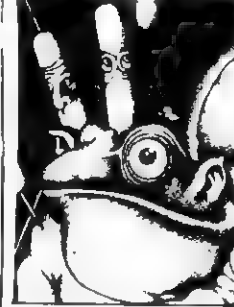
ZETA

Me pasa Pepito Senteró el Dossier del «Affaire del Colectivo Zeta» una revista de Comics que anda secuestrada por las tierras mañas a causa de un ocurrente dibujito que escandalizó a la autoridad competente. El dibujo representaba a la Virgen del Pilar amamantando a dos personas que representaban a quien durante tantos años se han beneficiado de las fiestas del Pilar. El caso es que sobre la gente del colectivo pesa ahora una sentencia (pendiente de recurso) de cuatro meses y un día de arresto mayor y una inhabilitación especial para el ejercicio de la enseñanza pública o privada. Mientras todo se arregla o se estropea, la gente del colectivo ha sacado a la calle una nueva revista bautizada (porque es raro y feo) «Bustrofedon», y que contiene gran parte del material que estaba destinado para el Zeta 4 (el Zeta 3 fue el secuestrado). Para cualquier cosa escribir a Colectivo Zeta, c/ Pizarro, 9 bajo int. Es un producto muy recomendable para los amantes del Comic.

(SAL COMON)



COLECTIVO ZETA PRESENTA



un puñado de maños que trabajan colectivamente con el nombre de BUSTROFEDON: «Nuestra intención es devolver su especificidad a la imagen. Profundizar en unas líneas de búsqueda por las que las nuevas tendencias del Comic se van encaminando. Colaborar en ese rechazo a los injertos externos que se va poniendo de manifiesto conforme el género reflexiona más sobre sus propias posibilidades. Limpiar el Comic de convencionalismos fáciles de lectura. Oxigenar la imagen que se encuentra en estado de disnea.» ¡Vale, tíos!

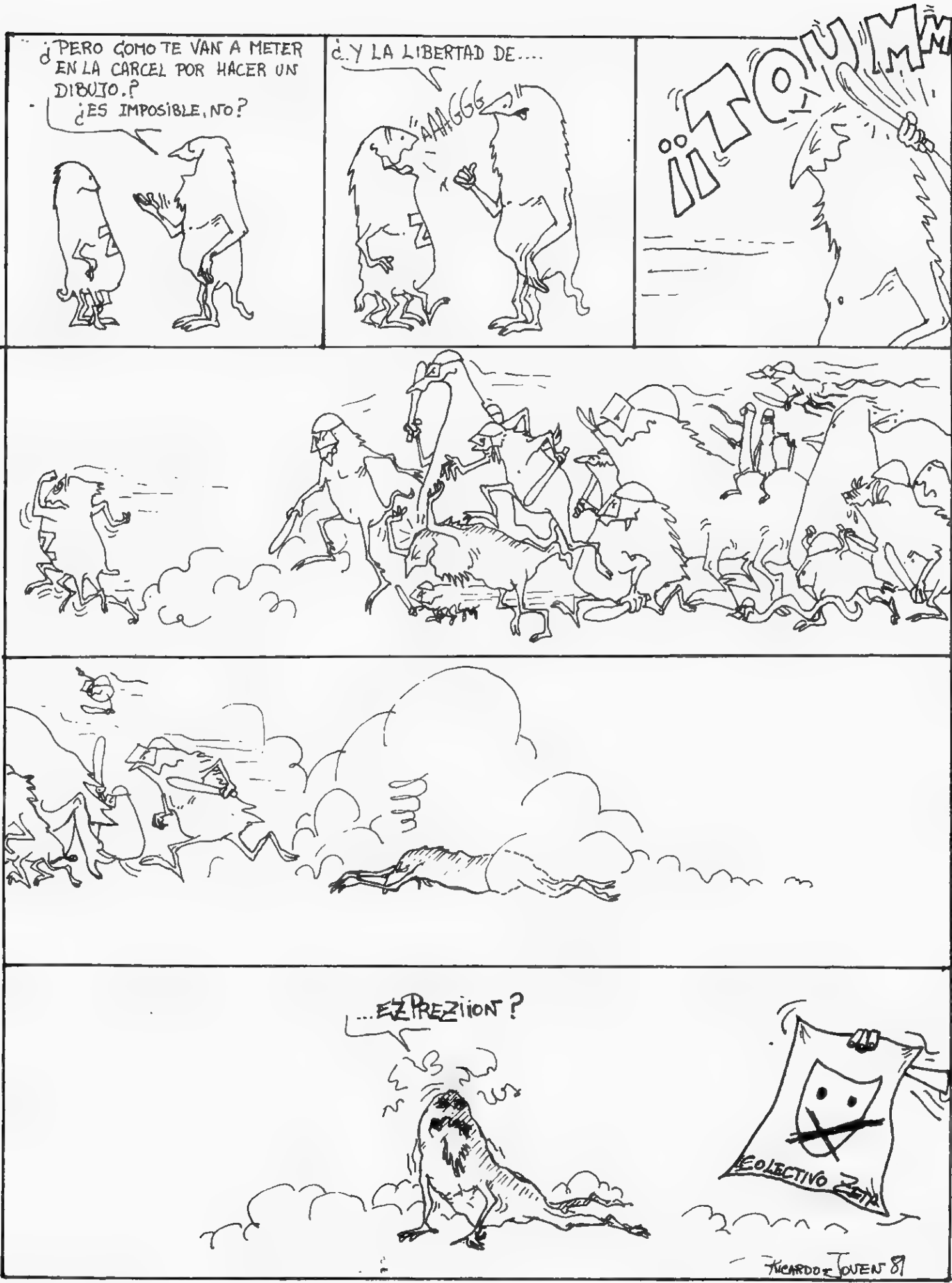
Ahora, los de BUSTROFEDON han sido invitados a participar en el 7º Salón Internacional del Comic, en Angoulême, donde tendrán oportunidad de decir lo que piensan en una Mesa Redonda sobre el nuevo Comic español. Pues, suerte y ¡a por todas!

(BICICLETA)

si te dicen que se cae....

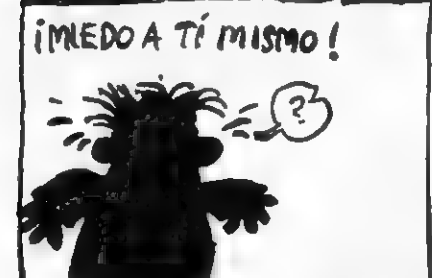






LA GENERACION DEL MIEDO

© CARLITOS AZAGRA



(¡AH! SE ME OLVIDABA: ¡Y MIEDO A PUBLICAR...! ¡LIBERTAD DE EXPRESION!!)

LA PROFECIA SE IBA A CUMPLIR, NADIE SE LO CREIA, PERO LO CIERTO ES QUE EL 16 DE MARZO TENIAMOS UNA CITA CON EL FURGON CARCELERO...



Por «escarnio a la religión»

Dibujantes zaragozanos ingresan en la cárcel

El día 16 de este mes, ocho dibujantes zaragozanos, entre ellos un compañero de «Butifarra», ingresarán en la prisión de Torrero con penas de 4 meses y un día. Los dibujantes pertenecen al colectivo «Zeta» y están acusados de un supuesto delito de «escarnio a la religión católica».

El colectivo «Zeta» fue creado por un grupo de jóvenes dibujantes que intentaron impulsar el ambiente cultural de Zaragoza mediante la publicación de tebeos de pequeña tirada. En noviembre de 1978 el número 3 de estos tebeos fue secuestrado y sus realizadores condenados a la pena antes citada, a 7 años de inhabilitación especial para la docencia pública o privada, la suspensión de todo cargo público y la anulación del derecho a voto.

Y ahora, cuando la situación general del país tiende a una in-

pena inferior a los 6 meses — ni al pago de fianza.

Dentro de estas ocho personas miembros del colectivo «Zeta» se encuentran Carlos Azagra, integrante del grupo «Butifarra» y compañero de DIARIO DE BARCELONA.

Desde estas páginas, pedimos a nuestros lectores que expresen su solidaridad con nuestro compañero y los otros miembros del grupo «Zeta» enviando cartas de protesta por este nuevo atentado contra la libertad de expresión al juez instructor que dictó su condena.



Ocho dibujantes de cómics, en prisión

Zaragoza. — Ocho jóvenes zaragozanos, dibujantes de cómics ingresarán mañana en

En el momento de cerrar esta edición, se ha confirmado que la Audiencia Provincial de Zaragoza ha decretado el ingreso en prisión de ocho jóvenes dibujantes zaragozanos, autores de la revista de cómics «Z-3», por uno de cuyos dibujos fueron condenados en su día a cuatro meses de prisión, por un delito «contra la libertad religiosa». Es habitual que las condenas inferiores a seis meses, cuando no hay antecedentes penales, no se cumplan en prisión; pero, en este caso, la autoridad judicial no ha concedido la libertad provisional y ha ordenado la ejecución de la sentencia.

libertad de expresión!



Colectivo "ZETA" en prisión!

BUTIFARRA

Un dibujante de «Butifarra» condenado por escarnio a la religión

BARCELONA

El dibujante Carlos Azagra ha sido condenado a 4 meses y un día de arresto mayor e inhabilitación durante siete años para la docencia del ejercicio de cargos públicos e incluso el derecho al voto, como reo de un delito de escarnio a la religión católica y ofensas a la libertad religiosa. Carlos Azagra se encarga en la actualidad del humor gráfico en el diario de «Barcelona», donde publica varios chistes diarios. Forma parte también del equipo «Butifarra», que ha publicado numerosos tebeos dedicados a temas populares.

La causa de la condena es una fotografía aparecida en una revista zaragozana titulada «Zeta» en la que jugando con el título y la referencia a la Última Cena se anunciaba a los lecto-

res «esta no será la última zeta». Sin embargo sí fue la última. El juzgado decretó el secuestro de la publicación aparecida en noviembre de 1978 y el procesamiento de los 8 dibujantes que trabajan en ella y aparecían en la fotografía en actitud de cenar. Los 8 dibujantes han sido condenados todos a la misma pena.

Por otra parte de los dibujantes procesados la condena se valoró como un ataque a la libertad de expresión y en este sentido han dirigido una llamada de apoyo a la opinión pública. Cabe señalar que la llamada ha sido respondida positivamente por revistas de humor, que desde el inicio del proceso en 1978 han manifestado su solidaridad con los dibujantes ahora condenados.

Gerardo González

El Correo Catalán

Jueves, 12 de marzo de 1981

Dibujantes, a prisión

Delito contra la libertad religiosa

Ocho dibujantes irán a la cárcel en Zaragoza (DIARJOLG)

Zaragoza (FERNANDO BAETA, corresponsal) - La Audiencia Provincial de Zaragoza ha decretado el ingreso en prisión de ocho dibujantes zaragozanos, autores de la revista de comic «Z-3», por cuyos dibujos fueron condenados el 19 de octubre de 1979 a cuatro meses de prisión por un delito contra la libertad religiosa. En medios jurídicos zaragozanos, no deja de extrañar la medida tomada por la Audiencia Provincial, en el sentido de que los acusados deben cumplir la sentencia: es habitual que las condenas inferiores a seis meses, cuando no hay antecedentes penales, no se cumplan en prisión. En este caso, la autoridad judicial no ha querido conceder la libertad provisional y ha ordenado la ejecución de la sentencia.

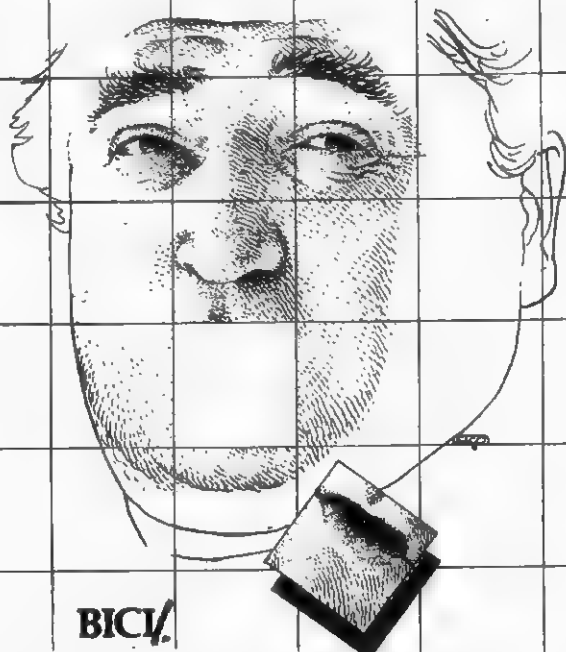
Antonio Soterras, Carlos Azagra, Víctor Lahuerta, Manuel Estradera, Manuel Martínez, Ricardo Jovep, Fernando Rojo y Gregorio

Martín no podrán además ejercer la enseñanza, cargo público u oficio en puestos oficiales durante siete años, según la sentencia del Juzgado de Instrucción zaragozano que esta semana ha sido ratificada por la Audiencia Provincial. Tampoco podrán ejercer su derecho al voto durante este periodo de tiempo.

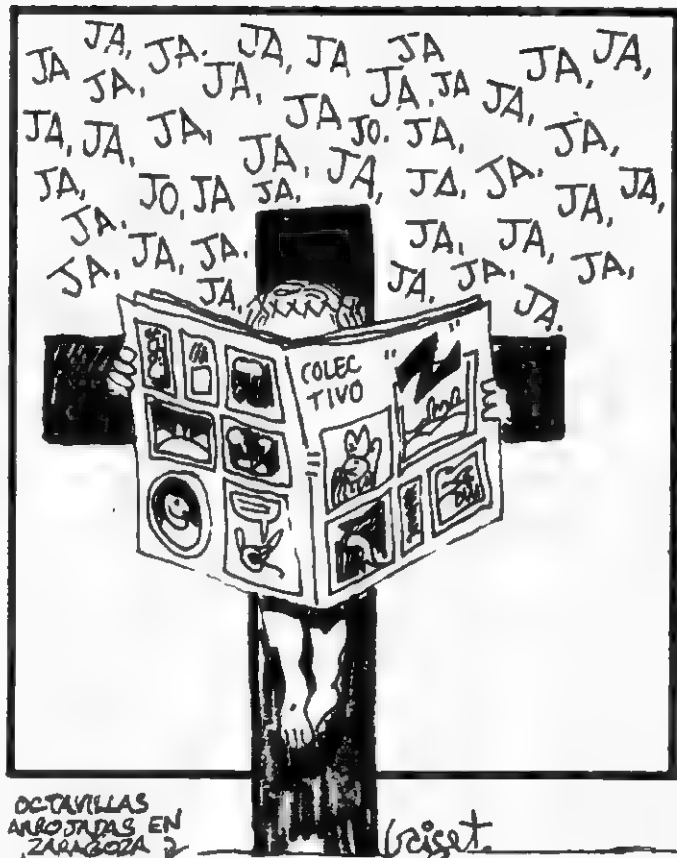
Mientras que la defensa de los dibujantes quiso demostrar, en el juicio de octubre del 79, que aquellos dibujos eran exclusivamente una crítica social y en ningún caso un escarnio contra la religión católica, el fiscal, tras señalar que aquellos dibujos sólo era posible hacerlos bajo el efecto alucinógeno del LSD, indicó que en los países del Este no se les hubiera permitido hacer semejantes ilustraciones.

El próximo lunes, día 16, los ocho dibujantes tendrán que ingresar en la prisión provincial de Torrero, en Zaragoza.

¡LIBERTAD DE EXPRESIÓN!



BICI



¡OCHO DIBUJANTES EN PRISIÓN POR EJERCER EL DERECHO A LA LIBERTAD DE EXPRESIÓN!

El día 16 de marzo, 8 dibujantes Zaragozanos integrantes del COLECTIVO "Z", ingresan en prisión con una pena de 4 meses y un día, aparte de 7 años sin poder ejercer la enseñanza, etc..., acusados de un supuesto delito de escarnio "a la religión católica", tipificado en la actualidad como Delito contra la Libertad Religiosa.

El COLECTIVO Z, fue un intento, por parte de un grupo de dibujantes de vitalizar la vida cultural en Zaragoza por medio de Tebeos de pequeña tirada. Hace 2 años el 14 de noviembre de 1.978, fue secuestrado el número 3 y puestos a disposición judicial sus integrantes.

Los Magistrados de la Audiencia Provincial de Zaragoza, han decretado su detención e ingreso en prisión sin derecho a fianza ni a la libertad condicional. Esta resolución judicial se enmarca en una situación de endurecimiento por parte del Poder Legislativo y Judicial que no hace más que asentar una situación de represión a todos los niveles y una derechización de todos aquellos que apoyan una democracia, que encarcela, tortura y mata.

libertad de expresión

58

!Colectivo Zeta en Prisión!

LIBERTAD COLECTIVO "Z"



DE PRONTO, EL FAMOSO "DESENCANTO" NOS PILLÓ DE GOLPE Y POR MANDATO JUDICIAL, EL N°3 SECUESTRADO POR UN SUPUESTO "ESCARNO A LA RELIGIÓN CATÓLICA" LA HOSTIA, VAMOS. ERA NOVIEMBRE DEL 78

EN EL JUICIO, EL FISCAL NOS ACUSA Y NOS COMPARA CON TERRORISTAS, HOMOSEXUALES, DROGADICTOS Y DE QUE ESTO, EN LOS PAÍSES DEL ESTE NO PASA. APARTE DE DECIRNOS QUE LOS TEBEOS QUE HACEMOS SON UNA BOMBA EN MANOS DE LOS NIÑOS...

MIENTRAS NOS EMPAPELAN CON 4 MESES DE ARRESTO MAYOR Y 7 AÑOS SIN PODER EJERCER LA ENSEÑANZA, CARGOS OFICIALES, NI PODER VOTAR, SACAMOS OTRO N° EN PLAN SOLIDARIO Y TAL: "BUSTROFERON" (ZETA-4, PARA LOS AMIGOS)



PÉRDIMOS DINEROS, RECURSOS Y LA ILUSIÓN POR ESO DE LA "PRENSA MARGINAL" AL MENOS DE MOMENTO.

PASARON LOS MESES, LOS AÑOS... (LA VERDAD, CASI NOS OLVIDAMOS DEL CASO).

PERO, DE REPENTE, ALGO NO FUNCIONA EN EL PAÍS, NUESTRA CAPACIDAD DE ASOMBRO NO TIENE LÍMITES AL VER TRUCOS POR LA TELE (PERDON, QUISE DECIR POR EL PARLAMENTO...)



LA SITUACIÓN SE ENFURECE EN TODOS LOS SENTIDOS, RECORTES DE AUTONOMÍAS, LA LEY DEL DIVORCIO NO MARCHA, LA SENSACIÓN DE ESTAR VIGILADOS NO NOS LA QUITA NADIE; LA GENTE QUE ANTES PASABA SE MOSQUEA... ¿PARA CUANDO EL PRÓXIMO GOLPE?

A SU VEZ, EN EL TRIBUNAL SUPREMO, QUE ES DONDE PENSABAMOS RECURRIR, LOS CASOS POR MOTIVOS DE OPINIÓN VAN SIENDO PERDIDOS, LA TÓNICA ES DE PESIMISMO Y DE IMPOTENCIA ¡ES LA MANO DURA!



EN ESTE CONTEXTO, UN PEQUEÑO GRUPO DE DIBUJANTES COMO EL NUESTRO, SIN NADIE POR DETRAS, NO PARECE COMOVER AL JUEZ, QUE DECIDE INGRESARNOS A TODOS EN CHIRONA. SE CUMPLÍA LA PROFECÍA... EL FIN... (COMO DIRÍA JIM MORRISON)



Ocho dibujantes zaragozanos, entre los que se encuentra nuestro compañero y componente del colectivo BUTIFARRA, Carlos Azagra, han sido condenados por ejercer su derecho a la libertad de expresión. Los dibujantes ingresarán mañana en prisión tras la sentencia dictada por la Audiencia Provincial en la que se califica a unos dibujos y fotos realizados por ellos como «un escarnio a la religión católica». La sentencia condena a los dibujantes a una pena de cuatro meses de prisión.

Los nombres de los otros siete dibujantes son: Antonio Soterras, Víctor Lahuerta, Manuel Estradera, Manuel Martínez, Ricardo Joven, Fernando Royo y Gregorio Martín. A todos ellos, además de las penas de prisión con que han sido castigados, se les ha inhabilitado para ejercer la enseñanza durante un período de siete años, no podrán ocupar ningún cargo público durante el

mismo período de tiempo y además se les ha prohibido ejercer el derecho al voto.

A pesar de la importancia que el hecho tiene, y de lo que representa en estos momentos de «democracia vigilada», no ha tenido mucho eco ni repercusión en la prensa estatal. Desde estas páginas hemos querido recoger las opiniones y muestras de adhesión, un tanto apresuradas pues los dibujantes entrarán mañana en prisión, que Carlos y sus compañeros han recibido por parte de diversas entidades y grupos. Esperamos seguir recibiendo muestras de solidaridad con estos compañeros. En página tres, Carlos explica gráficamente cómo ha visto y vivido él este nuevo atentado a la libertad de expresión.

Mañana ingresarán en prisión en Zaragoza

Adhesiones a los ocho dibujantes procesados

Este triste país que nos ha tocado vivir no tiene sentido del humor, máximo lo que les va es el sainete, la opereta aquí triunfan los payasos siniestros que no cesan de actuar como recientemente hemos comprobado y más que comprobaremos.

Podríamos decir aquello tan bonito de la libertad de expresión, pero no vamos a convencer a la mayoría de los que compran el DIARIO porque ya lo están. Antes lo llamaban «delito contra la religión católica» y ahora postconstitucionalmente «delito contra la libertad religiosa», y es que la mánica hace maravillas: pero los cuatro meses de prisión son los mismos y la sartén y el mango también, aquí no hay reglas fijas se juega y va se sabe, a veces te toca y otras no, depende de la luna. Pero lo bonito es participar.

(Equipo Butifarra)

FAVB

La Federación de Asociaciones de Vecinos de Barcelona (FAVB) se ha pronunciado ante este hecho en los siguientes términos: «Consideramos que el problema de la libertad de expresión es el tema central. No se pueden permitir presiones de ningún organismo ni institución contra un derecho tan fundamental».

Este hecho, como otros que se producen en el mismo sentido obligan a plantearse la revisión de leyes que coartan la libertad de expresión.

Por este motivo, la FAVB pide la libertad inmediata de los 8 dibujantes detenidos, con un acuerdo muy especial y cariñoso para Carlos Azagra, colaborador de Diario de Barcelona, quien junto con el equipo «Butifarra» ha colaborado de una forma regular

con las Asociaciones de Vecinos y la FAVB.

(Federación de Asociaciones de Vecinos de Barcelona)

Comité per a la Llibertat d'Expressió

El Comité per a la Llibertat d'Expressió de Catalunya, assabentat de la condemna a presó de 8 dibuixants de Saragossa, pertanyents al col·lectiu «Zeta» — un d'ells Carlos Azagra, membre també de l'equip de «Butifarra» i col·laborador de «Diario de Barcelona» — vol manifestar la seva protesta per aquesta nova agressió, atemptatòria contra el més elemental dret d'expressió, reconegut formalment a la Constitució de l'Estat.

Aquest comitè vol recordar que quan justifica és la defensa permanent, i en tots els terrenys, de les llibertats. La llibertat d'expressió és un bon baròmetre, i més en aquest Estat, del grau de democràcia existent. És per això que, malgrat els delicats moments que s'estan vivint a nivell polític, i justament per això cridem a reforçar la solidaritat amb els afectats per atacs contra la llibertat d'expressió, i en concret a exigir l'alliberament dels companys de Saragossa, en forma de preses de posició d'entitats culturals, cíviques i polítiques, enviant cartes o telegrams al jutge instructor que va dictar la condemna.

Julio Boned Sopena

Una vez más...

No hace mucho, un estudiante de la Facultad de Filología de Lérida era procesado y condenado por publicar un poema satírico-religioso en una revista de circulación interna de la Universidad.

Ahora, un grupo de dibujante de Zaragoza — el colectivo «Zeta» — entre los que se encuentra nuestro compañero Carlos Azagra, miembro del equipo Butifarra, ha sido condenado por unos dibujos que el juez consideró «insultantes para la religión católica».

Ante hechos como estos cabe hacerse unas cuantas reflexiones. En primer lugar ¿no ha dejado de ser confesional el Estado español por tanto, cómo se entiende la acusación contra el estudiante leridano y el colectivo «Zeta»? Segundo ¿en qué queda la libertad de expresión reconocida en la Constitución de este país?

Nos tememos que en poca cosa, y por esta razón queremos mostrar nuestra repulsa a este nuevo atentado contra una de las libertades fundamentales de todo ciudadano, a la vez que desde estas páginas, nos solidarizamos con todos los integrantes del colectivo de dibujantes «Zeta» y hacemos un llamamiento a nuestros lectores para que hagan lo mismo a través de cartas dirigidas a nuestra Redacción (que nosotros iremos publicando) junto con otras dirigidas al juez que dictó la sentencia.

Sr. Juez de Instrucción nº 3
Juzgado de Instrucción,

Plaza del Pilar 2. 4ª planta
ZARAGOZA

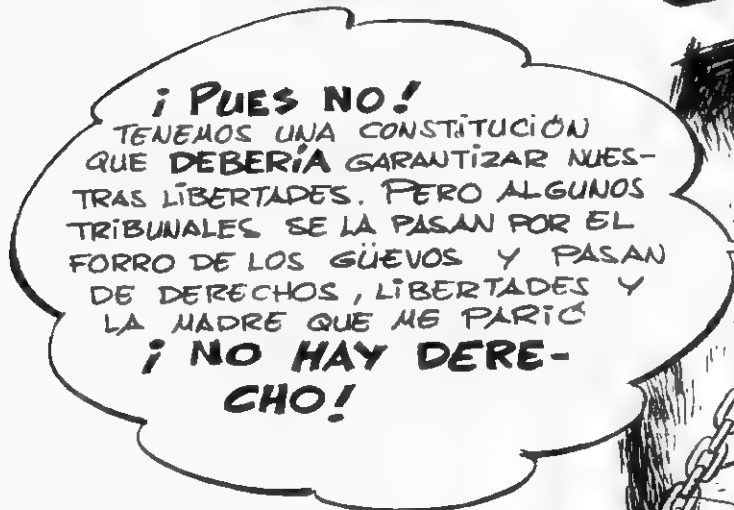
Por la libertad de expresión !!!



Solidaridad con el Colectivo Zeta !! Max-



libertad de expresión



Alberto García 80

FOOK AAN RIEM AAN (PAPUS)

(ESCARNESEDOR POBRE. ESCARNESEDOR RICO)

JA-

...ETE É... CARLITOS ASAGRA... (CARLITOS ASAGRA... COMO YA HABRA NOTADO, EL LECTOR AVEZADO, ... PUE... ES UN DIBUJANTE DE UNA PUBLICACION DE Poca TIRADA.

«Zenda se encuentra Carlos Asagra, integrante del grupo «Butifarra» y compañero de

LOS UNDERGROUNDS YA SE SABE...

AQUI NO ES COMO EN E.E.U.U.

¿PUE NO TIENES 20 OROS?

... ESTOODO... EL SUSODICHO... PUE' VA, Y NO SE LE OCURRE OTRA COSA, PUE METERSE CON EL CIERO.....

MIRAR QUE HISTORIETA SOBRE EL PODER DE LA IGLESIA, Y SU RELACION CON LAS MULTINACIONALES DEL PORNO... I - JIJI.

COJANDO TIO!

¿QUE DUELA?

... COMO YA SE VEIA DE VENIR... A CARLITOS, Y A SUS OCHO AMIGOS, LES METEN UN JUICIO POR ESCARNIO A LA RELIGION.

punto delito de escarnio a la religion catolica

EL DIA DE AUTOS FUERON A MIJA

¡EN!

PROTESTO

... COMO ES LOGICO (YA PUE CARLITOS ASAGRA & CIA. SON UNOS DIBUJANTES DE PUBLICACIONES DE Poca TIRADA)... PUE EL JULIO BONEO, (JUEZ INSTRUCTOR DEL JUSGAO 3. DE SARAGOJA), LOS CONDENA A 4 MESES Y UN DIA... (SIN FIANZA, Y SIN CONDICIONAL)

to con penas de 4 meses y un dia. Los dibujantes parte-

SI HUBIERAIS SEQUESTROADO AL PARLAMENTO. CON UNA SEMANA HUBIERA SIDO SUFICIENTE!

... ANSIA QUE EL DIA 16 DE MARZO INGRESAN EN LA PRISION DE TORRERO.

Dibujantes zaragozanos ingresan en la cárcel

PRISION

¡ASIN APRENDEREIS A COMPARTIR!

YOJO QUE MENTERE QUE SOIS DEL GRUPO

...Y ETE É... PUEE... UN SERVIDOR... (EL JA-)... (ES DE NOTAR, COMO YA LO HABRAN HECHO LOS LECTORES AVEZADOS, QUE UN SERVIDOR, DIBUJA EN UNA PUBLICACION, QUE, MODESTIA APARTE, Y MEJORANDO LO PRESENTE, (SIN ANIMO DE OFENDER)... (Y AL QUE LE PIQUE, QUE SE RASQUE)... Y CASA CON DOS PUERTAS, MALA ES DE GUARDAR).

JA. A COBRAR

RINGG.

¿OTRO VE?

GNN

¡OPON!

... POR CONTRA, EL JA... (MUCHO MAS SEÑOR, LO QUE HACE, ES PROCURAR DE CATEGORIZAR A SUS LECTORES, MEDIANTE EJEMPLOS UNIFICADORES. PERSONIFICADOS POR UNA DEVOTA MONJITA... (TRABAJOS MUY DOCUMENTADOS... OJO)

montado de las historietas tituladas Ser Angustias de la Cruz, publicadas por el semanario satirico El Papeo, com-

¿QUE QUE CON LAS COSAS DE NO SE COMER QUEGA

GNN

¡¡ PADRE! ¿SAGRADA FORMA VA CON MACHE O CON UVE?

... EN CAMBIO... (A UN SERVIDOR) UN SEÑOR FISCAL, (QUIZAS MAL ACONSEJADO), LE DENUNCIA POR (INFRINGIR EL 209, DEL CODIGO PENAL... (ESCARNIO DE UN DOGMA)...

delito de escarnio de un dogma de la religion catolica, según el artículo 209 del Código

¡TA LLEGAO OTRO PURO. CHATO!

AGI

¡SERA UN ERROR!

IMPOSIBLE

... POR CONTRA, AL JA, PUEE... LO UNICO QUE ME LE PONEN, SON UNOS CIENTOS DE MILES DE CASTANAS, (DE FIANZA)...

Y AUISO. LA PROXIMA SEMANA ME VI A CAGAR EN LO MAS SAGRADO QUE HAY

EL TALON DEPOSITENLO EN SECRETARIA

LE DEJO YA, EL DE LA SEMANA QUE VIENE

... EN CAMBIO, EL JA, (EL 16 DE MARZO) SE VA A FOTER UNA "CARACOLADA" Y UN CONEJO CON AUL Y OLI, A CASA LOS SUEGROS, QUE YA SE LE SALTAN LAS LAGRIMAS SOLO DE PENSARLO.

GNN

4 DE POSTRE NATIVAS...

GNN

¡SEROO!

MORALEJA: VOSOTROS, NO ME HACÉIS CASO, CUANDO O DIGO DE TOMAR EL PALACIO DE INVIERNO... ¡PUES HALA!... (OS MANDARE TABACO, TIOS...). SALVO JA.

OCHO DIBUJANTES DE COMICS INGRESAN HOY EN PRISION

Se les acusa de escarnio a la religión católica en unos dibujos y fotos aparecidos en «Zeta-3», en noviembre del 78.—Son los jóvenes zaragozanos Manuel Martínez, Fernando Royo, Antonio Soterías, Gregorio Martín, Manuel Estradera, Ricardo Joven, Víctor Lahuerta y Juan Carlos Azagra

Manuel Martínez, Fernando Royo, Antonio Soterías, Gregorio Martín, Manuel Estradera, Ricardo Joven, Víctor Lahuerta y Juan Carlos Azagra, dibujantes de comics del «Colectivo Z», ingresarán hoy en la prisión provincial de Torrero acusados de presunto escarnio a la religión católica en unos dibujos que servían de ilustración al sumario de su revista «Zeta-3», publicada en noviembre de 1978, y en el que se expresaba una visión de lo que habían sido las últimas fiestas no democráticas del Pilar y por una foto de la contraportada en la que se veía a los ocho miembros de la revista durante una comida y que llevaba por título: «¿Eso no es la

última Zeta». Pese a los dos suplicatorios presentados por los abogados en la Audiencia Provincial de Zaragoza, pese a los contactos directos con el juez, nada se ha conseguido, tendrán que cumplir condena de cuatro meses de arresto mayor. Es el último eslabón de la historia del Colectivo Zeta que comenzó a finales de 1977.

DE LA «A» A LA «Z»

El colectivo formado por jóvenes zaragozanos amantes del comics nació con intención de sacar una revista a finales de 1977. Para solventar los problemas legales y burocráticos se decide ser como un número extra del «Pollo Urbano».

Así saldrán el «Zeta-1» y el «Zeta-2», los mil ejemplares del último número tuvieron gran acogida entre los amantes de este tipo de revistas. El primer lunes de noviembre salía a la calle el «Zeta-3», contaba con mas incorporaciones al colectivo, un ensayo sobre el comic y numerosas historietas e ilustraciones de los dibujantes del colectivo.

A las pocas horas de depositar los correspondientes ejemplares en la Delegación de Cultura se personaron números de la Policía Nacional en el nuevo local del colectivo, sito en la calle Pizarro, para proceder al secuestro de la tirada del citado número tres, que ascendía a dos mil ejemplares. La orden judicial manifestaba presunto escarnio a la religión católica por el dibujo y foto ya comentadas.

El colectivo recibió numerosas muestras de apoyo y solidaridad por parte de compañeros dibujantes y medios de comunicación de Madrid, Barcelona y Zaragoza. Las cosas se complican aún más para el colectivo, cuando el Ministerio de Cultura les comunica que no pueden seguir siendo número extra del «Pollo Urbano», por lo que deciden salir a la calle con nombre propio y como revista propia, así nace «Bustrofedón», que sólo saldrá el número uno, cuidadísimo, bien editado, incluyendo narraciones breves, crítica de publicaciones de comics, dibujos de diversos humoristas y dibujantes que se solidarizaron con su secuestro, un reportaje de la estancia del grupo en el Salón Internacional del Comic de Angulema (Francia); la tirada alcanzó cuatro mil ejemplares. Los elogios fueron unánimes. Pero los problemas en el seno del colectivo dieron al traste con la publicación, que no volvió a aparecer más. A todo esto, van pasando los meses y es el día 17 de octubre de 1979 cuando tiene lugar la vista del juicio por los dibujos de «Zeta-3».

**LUNES
16
MARZO**

• a las 11h.
cita en Juzgados,
llevarse pijama
y cepillo de
dientes.

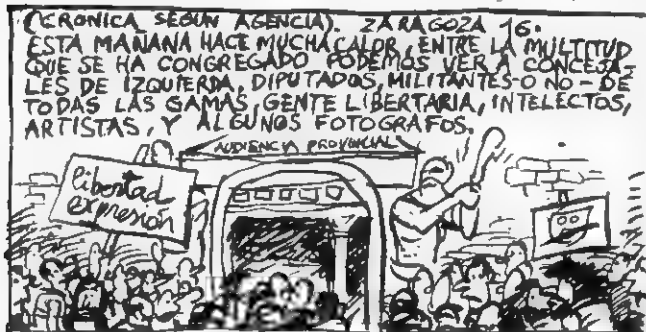
EL JUICIO

Se vio en la Audiencia de Zaragoza. Despertó interés. El fiscal, señor Salinas, pedía para los ocho implicados cuatro meses de arresto mayor y diez años de inhabilitación para la enseñanza, el acceso de Cuerpos del Estado y el ejercicio de los derechos políticos. Los abogados defensores, José Gastón y José Manuel Marraco, solicitaron la libre absolución de sus defendidos. Se comentó durante el juicio que sólo en estado alucinógeno se podían haber realizado tales dibujos y fotos. En diciembre siguiente se fallaba el juicio y la sentencia era de cuatro meses de arresto mayor y siete años de inhabilitación para los miembros del colectivo. Condena que tendrán que cumplir.

A TORRERO

Pese a los suplicatorios presentados en la Audiencia por los abogados defensores, pese a los contactos personales habidos con el juez, tan sólo se consiguió retrasar unos días el ingreso en prisión, cosa que ocurrirá hoy, lunes; parece que el presunto delito es de libertad religiosa y escarnio a la religión católica. Manuel Martínez, Fernando Royo, Antonio Soterías, Gregorio Martín, Manuel Estradera, Ricardo Joven, Víctor Lahuerta y Juan Carlos Azagra, además de en el Colectivo Zeta y Bustrofedón colaboraban habitualmente en otras publicaciones de comics o de información general. Estos días de atrás se han repartido algunas octavillas en las que se reproducían los dibujos objeto de la sanción y un texto anunciando su ingreso en prisión.

Javier ORTEGA



AUNQUE...

ALGUNOS YA NOS
VIERON ENTRE
REJAS ...

COMO LA AGENCIA
"EUROPA PRESS" EN
"ABC" SOL DE GRANADA
Y YA DE MADRID...



LAS
GANAS QUE
TENDRAN...

ULTIMA HORA EN A B C

TRIBUNALES

ENCARCELADOS OCHO DIBUJANTES POR ESCARNIO A LA RELIGION CATOLICA

● Ridiculizaron las fiestas del Pilar de Zaragoza

Ocho dibujantes de «comics» de la revista «Z-3» de Zaragoza han ingresado en la prisión provincial de la capital aragonesa para cumplir la pena de cuatro meses de arresto mayor que les fue impuesta en octubre por la Audiencia Provincial de Zaragoza por un delito de escarnio a la religión católica, según informa Europa Press. Los dibujantes condenados son Manuel Martínez, Fernando

Antonio Soteras, Gregorio Martín, el Estradere, Ricardo Joven, Víctor erta y Juan Carlos Azagra, y perteneciente al llamado «Colectivo Z». En noviembre de 1978 realizaron un dibujo en vista, en el que daban una visión irónica y humorística de las fiestas del Pilar organizadas por la última Corporación municipal franquista. En la contraportada se veía a los ocho miembros de la revista durante una comida.

UP SE DA CUENTA, DONDEAS, QUE POR ESCRIBIR UNAS HISTORIETAS, UNOS DIBUJANTES ESTÁN ENCARCELADOS.



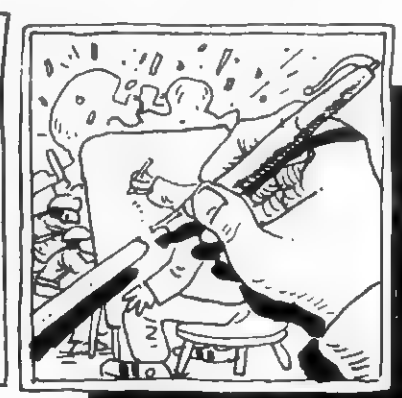
Europa Press — Ocho dibujantes de comics de la revista «Z-3» de Zaragoza han ingresado hoy en la prisión provincial de la capital aragonesa, para cumplir la pena de cuatro meses de arresto mayor que les fue impuesta en octubre por la Audiencia Provincial de Zaragoza, por un delito de escarnio a la religión católica.

Por escarnio a la religión católica

ZARAGOZA: VARIOS DIBUJANTES INGRESARON EN PRISION

Los dibujantes condenados

son Manuel Martínez, Fernando Soteras, Gregorio Martín, el Estradere, Ricardo Joven, Víctor erta y Juan Carlos Azagra, y perteneciente al llamado «Colectivo Z». En noviembre de 1978 realizaron un dibujo en vista, en el que daban una visión irónica y humorística de las fiestas del Pilar organizadas por la última Corporación municipal franquista. En la contraportada se veía a los ocho miembros de la revista durante una comida.



Por escarnio a la religión católica

INGRESAN EN PRISION, EN ZARAGOZA, OCHO DIBUJANTES

ZARAGOZA, 16. (Europa Press) — Ocho dibujantes de comics de la revista «Z-3» de Zaragoza han ingresado hoy en la prisión provincial de la capital aragonesa, para cumplir la pena de cuatro meses de arresto mayor que les fue impuesta en octubre por la Audiencia Provincial de Zaragoza, por un delito de escarnio a la religión católica.

son Manuel Martínez, Fernando Soteras, Gregorio Martín, el Estradere, Ricardo Joven, Víctor erta y Juan Carlos Azagra, y perteneciente al llamado «Colectivo Z». En noviembre de 1978 realizaron un dibujo en vista, en el que daban una visión irónica y humorística de las fiestas del Pilar organizadas por la última Corporación municipal franquista. En la contraportada se veía a los ocho miembros de la revista durante una comida.



Y LA SORPRESA DEL PILAR:
¡NO ENTRABAMOS EN
CHIRONA!



Suspendida la sentencia contra ocho dibujantes condenados por escarnio

Los ocho dibujantes zaragozanos que deberían haber empezado ayer a cumplir cuatro meses de arresto por delito de escarnio a la Iglesia católica no ingresaron en prisión, ya que el juez ha modificado la

Suspensión temporal de la pena al «Colectivo Z»

Habían sido condenados a cuatro meses de arresto mayor por escarnio a la religión católica



«Todavía no se conocía la suspensión temporal de la pena para el «Colectivo Z». El ambiente en la Audiencia era tenso. (Foto Calvo Pedrés)»

NO INGRESARON EN PRISION LOS DIBUJANTES DEL COLECTIVO Z

El juez suspendió por dos años la aplicación de la sentencia que los condenaba

(Redacción).— Los ocho dibujantes del Colectivo Z que debían ingresar ayer en prisión para cumplir cuatro meses de arresto mayor por un delito de escarnio a la religión católica, no ingresaron en prisión, ya que el juez ha modificado la

Suspendida la condena por dos años

Martes, 17 de marzo de 1981

Los dibujantes de «Zeta» en libertad

Carlos Azagra, integrante del equipo Butifarra y colaborador gráfico de DIARIO DE BARCELONA ha sido puesto en libertad junto con sus siete compañeros del colectivo de dibujantes zaragozanos «Zeta»

Como hemos venido informando estos últimos días, el colectivo «Zeta» había sido condenado a

fué comunicada la suspensión de la condena durante dos años. Esto supone que si, en este plazo de tiempo, recayeran en delito y fueran condenados a pena de cárcel, ésta se les sumaría a la que ahora tienen en suspenso. Como es lógico, los integrantes de «Zeta» piensan recurrir para que les sea anulada la suspensión, que

No ingresaron en prisión los dibujantes de historietas de

ZARAGOZA.— Por decisión del juez que lleva el caso, los ocho dibujantes zaragozanos de historietas del colectivo «Z» quedaron en libertad provisional, aplazándose indefinidamente su ingreso en prisión, previsto para la mañana de ayer, según Logos.

Los ocho dibujantes fueron condenados a cuatro meses de arresto mayor por un delito de escarnio a la religión católica. La condena estuvo motivada por unos dibujos aparecidos en 1978, en una revista

de historietas, con un título que decía: «Esto no es la última Z». En el dibujo se dejaba en entredicho a la propia Virgen del Pilar.

Ayer estaba previsto el ingreso en la prisión de Torrero de los ocho jóvenes dibujantes, pero la autoridad judicial decretó en el último momento la libertad provisional. Mientras tanto, un grupo de un centenar de miembros de la cultura y el arte aragoneses se habían constituido en comisión permanente para iniciar gestiones ante lo que parecía ser inminente encarcelamiento de los dibujantes.

ZARAGOZA, 17. (ARAGON/expres).— Manuel Martínez, Fernando Royo, Antonio Soteras, Gregorio Martín, Manuel Estradera, Ricardo Joven, Víctor La Puerta y Juan Carlos Azagra, del «Colectivo Z», por el momento, no ingresarán a prisión para cumplir la pena que les fue impuesta en su día por el delito de escarnio a la religión católica, hecho que se debería haber producido a las once de la mañana del día de ayer.

A esta hora, un grupo de personas se había concentrado en las puertas de la Audiencia para protestar por el encarcelamiento de las personas mencionadas y en pro de la libertad de expresión. El ambiente era de gran tirantez y expectación, hasta que llegó la noticia de que los magistrados de la Audiencia habían reconsiderado su postura y aceptado el suplicatorio de los abogados defensores, lo cual dio paso a una disimulada alegría y a una distensión del ambiente.

Gracias a ello, las ocho personas mencionadas obtienen la suspensión temporal de la pena de arresto mayor de cuatro meses y un día, durante el período de dos años. Si durante este tiempo no cometen ningún delito o falta, la pena quedará total-

mente anulada. Sin embargo no se les suspenden los siete años de inhabilitación para la enseñanza, el acceso a Cuerpos del Estado y para el ejercicio de los derechos políticos.

Estos componentes del «Colectivo Z» fueron acusados de presunto escarnio a la religión católica por la publicación de unos dibujos que servían de ilustración al sumario de su revista «Zeta-3», publicada en noviembre de 1978, en la que se expresaba una visión de lo que habían sido las últimas fiestas «no democráticas» del Pilar, y por una foto de contraportada en la que se veía a los ocho miembros de la revista durante una comida que llevaba por título «Esta no es la última Zeta». Por ello habían sido condenados a cuatro meses de arresto mayor y siete años de inhabilitación.

La Asamblea de intelectuales que había seguido el caso y prestado su apoyo a los inculcados, en una reunión celebrada ayer, acordó crear un comité estable (formado en principio por siete personas) para luchar en defensa de la libertad de expresión y seguir pidiendo la anulación de los 7 años de inhabilitación, al considerar que el tema que aún ocupa todavía no ha quedado resuelto de forma total.

(HERALDO DE ARAGON) ↓

(DIARIO DE BARCELONA) ↓

(SOL DE GRANADA) ↓

Colectivo «Z»

No fueron a la cárcel

MANUELA CALAMITA

La historia del «Colectivo Z» empieza en el año 1978, cuando un nutrido grupo de jóvenes dibujantes zaragozanos, que ya habían trabajado colectivamente en algunas exposiciones y en publicaciones aragonesas y nacionales, deciden editar una revista mensual de comics. Con grandes esfuerzos económicos lograron sacar a la calle dos números, siendo ellos mismos quienes la distribuyeran manualmente por las calles para darla a conocer. El tercer número —«Zeta/3»— ni siquiera pudo ser distribuido.

Un denunciante desconocido

Se presentó una denuncia en el Juzgado contra la mencionada publicación, aludiendo que en su n.º 3 existían dos chistes que, a juicio del denunciante —desconocido hasta el momento—, podían constituir delito contra la libertad religiosa. Los chistes en cuestión se referían uno a la Virgen del Pilar y el otro era una foto en la que ocho miembros de la revista aparecían cenando, a la vez que anunciaban el próximo número de la revista con la frase «Esta no es la última Zeta». En opinión del denunciante, este collage era injurioso contra la institución religiosa, por cuanto se podía captar una parodia del pasaje evangélico de la última cena.

Se inició el procedimiento normal y, en octubre de 1979, se celebró el juicio en el que la acusación pedía cuatro meses y un día de arresto mayor, y diez años de inhabilitación profesional para la docencia. Durante la vista del juicio, la actuación del

Los ocho dibujantes zaragozanos integrantes del Colectivo «Z» no tuvieron, por fin, que ingresar en prisión. El suplicatorio interpuesto fue fallado favorablemente por la Audiencia Provincial de Zaragoza, y la pena de cuatro meses y un día de arresto mayor ha sido suspendida temporalmente; si en dos años no cometen ninguna falta o delito, les será anulada. Pero junto a la alegría de no ir tras las rejas, les queda el castigo de siete años de inhabilitación para funciones docentes, ocupación de cargo público y derecho a voto.

fiscal fue considerada durísima por parte de los encausados, por cuanto, además de ratificarse en la condena solicitada, hizo —según explicaron los mismos— «repetidas referencias y alusiones directas a cuestiones como drogas y países del Este; cuestiones éstas que nada tenían que ver con el supuesto delito contra la libertad religiosa de que se estaba tratando». La sentencia no varió mucho de las peticiones del fiscal, siendo por fin de cuatro meses y un día de arresto mayor y siete años de inhabilitación para las funciones docentes, ocupación de cargo público y derecho a voto.

A la cárcel

Conviene señalar que esta sentencia fue dictada para los ocho procesados por igual, siendo que el autor del dibujo era un miembro del colectivo, A. Solteras, y el resto simplemente aparecían en la foto del collage que hemos mencionado. Dando por sentado que se les concedería la libertad provisional, como ha venido sucediendo normalmente en este tipo de condenas, inferiores a seis meses. Los interesados, que no tenían antecedentes penales, renunciaron hace pocos días al recurso de

casación ante el Tribunal Supremo.

La sorpresa vino cuando los abogados tuvieron conocimiento de que la Audiencia Provincial de Zaragoza no iba a firmar la libertad provisional y, en consecuencia, los encausados debían presentarse el lunes día 16 para ingresar en prisión a cumplir su condena de cuatro meses y un día. De esta decisión tuvieron noticia los letrados oralmente, es decir, que todavía no había sido denegado por escrito el suplicatorio interpuesto. Inmediatamente se comenzó a organizar una campaña de solidaridad en torno a los dibujantes que empezó en Barcelona, lugar de residencia de uno de los miembros del colectivo «Z», Carlos Azagra; y en el «Diario de Barcelona» del pasado domingo se publicaban dos páginas completas dedicadas al tema. También «Diario 16» había difundido la noticia la semana pasada, así como ANDALÁN, que en el n.º 312 pudo informar brevemente del caso.

Movilización ciudadana

El pasado sábado, un grupo de intelectuales zaragozanos se reunieron en asamblea para iniciar la campaña de solidaridad

con el colectivo «Z». Entre otras cosas, acordaron dirigir un escrito al ministro de Justicia Fernández Ordóñez y acudir el lunes 16 a la puerta de la Audiencia zaragozana, lugar donde debían entregarse los dibujantes. Esta noticia saltó a los teletipos a las ocho de la mañana del lunes y a las diez ya lo difundían los boletines informativos de Radio Nacional. «Hoja del Lunes» había publicado también información sobre el tema ese día.

Sobre las once de la mañana se presentaron en el Palacio de Justicia los miembros del colectivo «Z», quienes con gran sorpresa y alegría fueron informados de que los magistrados habían reconsiderado su decisión y que se iba a aceptar el suplicatorio. Los citaron para la una de la tarde y fue entonces cuando se les comunicó que la Audiencia Provincial había decidido suspender la pena de arresto mayor a la que estaban condenados, si bien debería pasar un periodo de dos años durante los cuales ninguno de los encausados debía cometer falta o delito. Transcurrido este tiempo, esta parte de la sentencia quedaría anulada. La otra —siete años de inhabilitación para funciones docentes, ocupación de cargos públicos y derecho a voto— ha comenzado a cumplirse desde el pasado mes de febrero. Al parecer habría influido favorablemente en la decisión de los magistrados la información publicada por algunos órganos de prensa, así como ciertas gestiones personales realizadas, entre otras personalidades, por el alcalde de Zaragoza Ramón Sáinz de Varanda.

La asamblea de intelectuales que se había reunido tras cono-



Los protagonistas, en la Audiencia.

cer la noticia, consideró cumplido el primer objetivo, el de que los dibujantes no fueran a la cárcel, pero —según manifestó un portavoz— «no consideramos que el tema haya quedado resuelto, por cuanto queda el castigo de los siete años y porque, además, seguimos pensando que se trata de una agresión a la libertad de expresión reconocida en la Constitución. Por ello y porque nos tememos que este caso pueda ser un precedente de actuaciones futuras contra esa libertad, hemos decidido crear un Comité estable por la libertad de expresión que se ocupe de forma continuada de éste y otros casos parecidos que puedan suceder». El Comité está integrado por siete personas relacionadas con el mundo de la cultura que, según han indicado, piensan realizar una presentación pública próximamente. También, en relación con el tema del colectivo «Z», han decidido elaborar un comunicado explicativo que será difundido a partir de ahora en todas las manifestaciones culturales, dentro de la campaña de sensibilización por la libertad de expresión que se han propuesto desarrollar.



COLECTIVO ZETA

Estuvieron con un pie en la cárcel. El miedo corrió por su cuerpo. Sólo al final el fiscal aplazó la sentencia de los cuatro meses de arresto mayor hasta dentro de dos años, dependerá del comportamiento en este tiempo de que la sentencia se cumpla o no. Si quedan inhabilitados para el ejercicio de cargo público y político durante siete años. Todo comenzó en 1978 cuando apareció el número tres de la revista Zeta: un dibujo de Solteras y una foto en la contraportada en la que aparecían los ocho miembros del colectivo comiendo con un titular «Esta no es la última Zeta». Fueron considerados por el juez como «apostasía de la religión católica» por no haberse bautizado, siendo condenados a cuatro meses de arresto mayor y siete años de inhabilitación política. La denuncia fue presentada por...



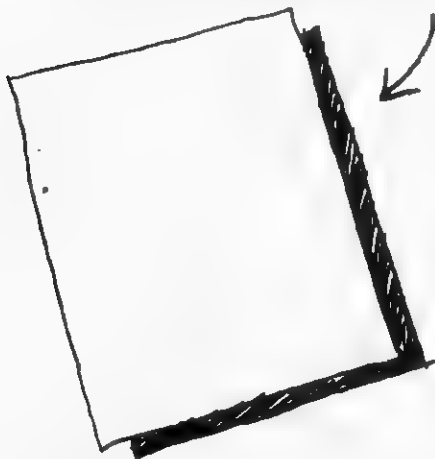
Hasta el último momento en la Audiencia se habían desestimado los dos recursos interpuestos por los dos abogados defensores. La movilización fue grande tanto a nivel de opinión como medios de comunicación así como presencia en la Audiencia. La sentencia quedó paralizada pero ya nada será igual para Manuel Martínez Fernando Royo, Antonio Solteras, Gregorio Martín, Manuel Estradera, Ricardo Joven, Víctor Lahueria y José Carlos Azagra.



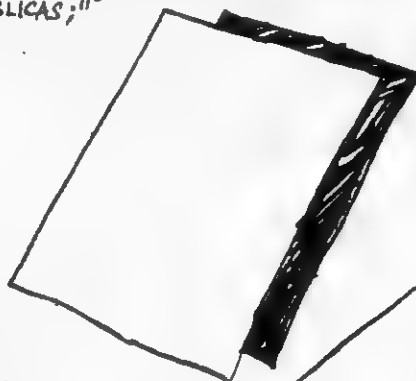
LA SENTENCIA

(FRAGMENTOS) 19/OCT/79

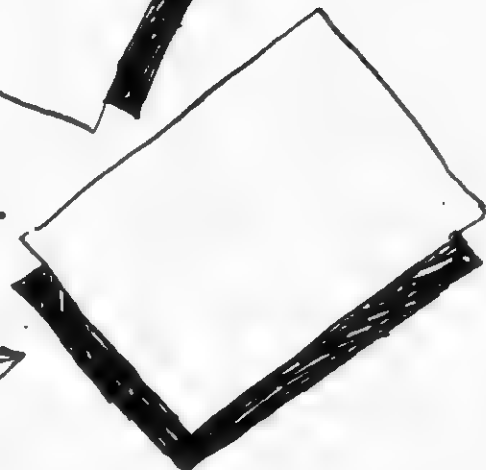
...EN EL DORSO DE LA PORTADA, APARECE COMO FONDO LA BASILICA DEL PILAR DE ZARAGOZA Y DELANTE DE LA MISMA UNA IMAGEN DE LA VIRGEN DEL PILAR (CON SUS CORRESPONDIENTES CORONA Y MANTO) CON LOS PECHOS AL DESCUBIERTO Y SALIENDO DE LA MAMA DERECHA DE LA IMAGEN DE LA VIRGEN DEL PILAR UN TUBO QUE, SIGUIENDO DOS BIFURCACIONES, ALIMENTA A DOS PERSONAS TUMBADAS BAJO LOS PIES DE DOS MIEMBROS DE LAS FUERZAS DE ORDEN PUBLICO ...



"IGUALMENTE, EN LA PAGINA 41 DE LA REVISTA SE DIBUJABA A LA TAN CITADA IMAGEN HACIENDO FIGURAR EN EL MANTO UNA BURLESCA IMITACION DE LA GACULATORIA MARIANA DICIENDO "BENDITA Y ALABADA SEA ESTA SANTA CARGA" COLOCANDO BAJO EL MANTO TAMBIEN COMPONENTES DE LAS FUERZAS PUBLICAS;"



... "ASI MISMO, EN LA CONTRAPORTADA DEL EXTRA DE LA REVISTA SE PRESENTA, DE UNA MANERA SOEZ E IRAE-VERENTE UNA FOTOGRAFIA TITULADA "ESTA NO ES LA ULTIMA ZETA" EN LA QUE SE HALLAN TODOS LOS PROCESADOS REMENDANDO Y CARICATURIZANDO ANTE UNA MESA CON PLATOS Y BOTELLAS LA ULTIMA CENA DEL SEÑOR, APARECIENDO UNO DE AQUELLOS EN ACTITUD DIRIGIDA AL CIELO, OTRO MIRANDO DULCEMENTE AL ANTERIOR, UN TERCERO COLOCANDO SOBRE EL PRIMERAMENTE CITADO UN OBJETO OVALADO EN FORMA DE CORONILLA Y LOS RESTANTES MOPANDOSE CON LAS EXPRESIONES DE LOS ANTERIORES / "



La parte fiscal sustentó su acusación basándose en unos argumentos en los que nuestra publicación y otras semejantes aparecían como las culpables de un desastroso estado actual de cosas.

Esta actuación del fiscal sustentada por presupuestos que explicaban nuestra labor emparentándola con el consumo de alucinógenos y nuestro comportamiento con una depravación moral, demuestra que aún no están desterrados los alarmismos de los que se erigen en vigilantes de la ortodoxia moral.

Consideramos que, de alguna manera, somos víctimas de los restos de un exceso de celo que es la única explicación posible de la desproporción de la sentencia, sin embargo, no estamos dispuestos a aparecer como el escarmiento ejemplar que cohartaría los planteamientos de cualquier futuro ejercicio de la expresión y de la comunicación.

COLECTIVO



La contraportada incriminada
El mal ejemplo de Leonardo de Vinci



ESTA COMIDA CUESTA HOY
EN DÍA 32 MESES DE
CARCEL

(GULA DEL OCHO)

Mosqueo alucinógeno

Sombras devenidas en dragones de niebla que devoran paraísos de colores brillantes, cortados por el humo incesante de un viaje con parada en el agudo/incandescente/vacio/melífluo infinito sin retorno. Mentés alucinadas dibujan en el combustible final de alfabeto un escarnio a la hispánica madre mientras pasan, con manos temblorosas, el líquido elemento de perfecta mezcla: garrafa de burbujas, gaseosa eléctrica: un cubata.

El fiscal no entiende de metáforas, titis. Absorto en cotidianos considerandos ha perdido, hace ya tiempo, en las páginas grises de un sumario, la clave simbolista de la sutil interpretación. ¡Vade retro, Zeta! No son molinos sino gigantes, Sancho. Allí donde el trazado reivindica la fiesta, el hidalgo Quijada adivina la mofa mariana y convierte, más tarde, en resaca apostólica una cena trivial de irónico reclamo. Confusión del deseo. Deseo de confusión. Transformismo del cómic en cómica revista deplorable. Trento no encuentra explicación. No importa. Una rápida finta y la clave: panda de provocadores, ateos sin conciencia con el coco a tope que cabalgan perdidos sobre un lápiz cargado de LSD. Tipos peligrosos con plaza en un Gulag en el caso, remoto, de una osada aventura por países del Este. Algo fuerte. Mosqueo alucinógeno, jefe.

Mes de los congresos. La sala de la Audiencia convertida en apocalíptico cajón de sastre donde el verbo cargado entremezcla unas tiras pintadas con currantes en paro y mortal terrorismo. Hijos todos, bastardos todos, de un país que hace pis por sus esquinas y alimenta el libertinaje con pelargón. ¡Demasié! No hay crítica social sino herejía. La libertad de expresión se desvanece en el código demodé de un entendimiento fuera de onda. ¡La hoguera!

Cuatro meses y un día de lavativa trapera para expulsar, lentamente, cada pedazo de nécora ingerida la noche de autos. Grave pecado regalar el estómago con los placeres terrenales. El fiscal acusa ¿cómo pueden cenar mariscos personas que se identifican con el pueblo? Herejes y burgueses. Se cargan a punta de rotring la religión católica y celebran el evento con orgia romana. El fiscal da ejemplo: defiende la morla, espada de occidente, vela nuestros sueños defensor del pueblo, y castiga su cuerpo con el suave cilicio de una tortilla de patata. La patria está a salvo.

Poetas, dibujantes, amantes del absurdo, marginados de la cuadrícula, creativos de neuronas abiertas, locos de la vida y locos de atar. Malditos. Danzad alegres, pero danzad en la cuerda del controlado ritmo, eh la trágica marioneta de hilos ocultos, porque siempre hay al acecho un fiscal dispuesto a sumergiros en el baño/recuerdo del ácido y lanzaros las cigalas a la cara.

J. Losilla



La Audiencia Provincial condenó, el pasado mes de octubre, a cuatro meses y un día de arresto mayor a ocho dibujantes de la revista de cómics «Zeta», por unos dibujos aparecidos en la citada revista, en los que se vela a la Virgen del Pilar. (Ver ANDALAN n.º 245)

AAGGGGGI

ocho compañeros detenidos y
condenados a 4 meses y un día
en Zaragoza por atentar contra
la religión.

Ocho dibujantes y el Comic
COLECTIVO ZETA
secuestrados.

LIBERTAD DE EXPRESION...

¿Dónde estás?

¿Por qué?

¿Hasta cuándo? (VIBORA)



Comics

Juegos prohibidos

Ocho dibujantes zaragozanos han topado con la Iglesia

LA Virgen del Pilar y la Última Cena han estado a punto de enviar a la cárcel a ocho dibujantes zaragozanos —y, de paso, condujeron al cierre de su revista de comics, *Zeta*—. En el caso de la Virgen se trataba de una caricatura. En el de la Cena, de una fotografía de los ocho que parodiaba la de Jesús y sus apóstoles. La revista publicó ambas en noviembre de 1978. Y tembló la religión católica.

O, al menos, tembló un anónimo denunciante, que consideró que las dos ilustraciones podían constituir un delito contra la libertad religiosa: un delito de escarnio a la religión católica. La denuncia bastó para que el juez ordenara el secuestro de todos los ejemplares de la revista *Zeta*, que iba por su tercer número. Su contraportada, justamente, presentaba la fotografía incriminada: la cena de los ocho dibujantes en una conocida casa de comidas zaragozana, con la leyenda: «Esta no es la última *Zeta*. Pronto el *Zeta* 4 (extra)». La caricatura representaba a la Virgen del Pilar amamantando a dos personas —que simbolizaban, según los dibujantes, a quienes se habían beneficiado durante años de las fiestas del Pilar—, protegidas por dos policías, mientras un obrero, con mano y destornillador, sostenía con su esfuerzo la imagen.

Aquella sí fue, pues, la última *Zeta*. Pero las cosas no pararon en el secuestro. El 18 de octubre de 1979 fueron juzgados por el presunto delito de escarnio a la religión católica los dibujantes: Antonio Soteras, Víctor Lahuerta, Carlos Azagra, Manuel Estradara, Manuel Martínez, Ricardo Joven, Luis Royo y Gregorio Martín. Veinticuatro horas más tarde fueron condenados a cuatro meses y un día de arresto mayor, por no respetar la libertad religiosa.

Y luego, año y medio después, a mediados de marzo de este año, la Audiencia Provincial de Zaragoza intervino para aquietar las cosas. Porque su Sala Tercera estaba decidida a enviar a la cárcel a los ocho dibujantes, habiéndoles negado la libertad provisional que normal y automáticamente se concede para todas las penas menores de seis meses cuando los encausados carecen de antecedentes penales.

Porque la Audiencia zaragozana, conmovida, decidió en últimas suspender temporalmente la sentencia. Si en el período de dos años los ocho dibujantes de *Zeta* no cometen ninguna nueva falta o delito, la sentencia será anulada. Pero, de todos modos, y durante los próximos siete años, ninguno podrá ejercer la enseñanza ni desempeñar ningún cargo público u oficio en puestos oficiales.

Antes de serles notificada la suspensión de la sentencia los dibujantes habían manifestado colectivamente a CAMBIO16 que «lo único que pedimos mientras estemos en la cárcel es que nos dejen estar juntos y dibujar». Lue-



La contraportada incriminada
El mal ejemplo de Leonardo de Vinci

go, enterados ya de que no tendrían que pasar cuatro meses entre rejas, señalaban: «Tras la alegría de no tener que ir a la cárcel está la desesperanza de saber que durante los próximos dos años vamos a estar en libertad vigilada, con la estaca tras la cabeza para que cuando nos desviemos del 'buen camino' nos den el palo.»

Pese a la benevolencia judicial, queda en pie el hecho grave de que la libertad de expresión ha sido, de nuevo, brutalmente golpeada. Tras las consecuencias que para la vida personal de los ocho encausados hubiera tenido el mantenimiento de la condena en firme —algunos son casados, dos están actualmente en el paro—, está, de nuevo, el problema de la censura. Ellos mismos lo declaraban a esta revista: «Nuestra condena es un serio toque de atención para la libertad de expresión, y todos debemos analizarlo y sacar consecuencias.»

Fernando Baeta

CAMBIO16 /

... un Estado no confesional como el nuestro, los ataques o críticas a cualquier religión, por ser materia ideológica y de convicciones subjetivas, debieran ser objeto de réplica por parte de las autoridades eclesásticas afectadas, que gozan del derecho de expresar libremente y sin traba sus condenas y anatemas en el campo de la espiritualidad. Al fin y al cabo la apología y propaganda de una religión es un acto ideológicamente simétrico al de su ataque y condena, y existiendo libertad para las primeras, correspondería lógicamente idéntica libertad para sus antagonistas.

(ROMAN GUBERN, EN "EL PERIODICO"
DEL 19-4-81)



A PARTIR DE AHORA...
**EL DIFÍCIL ARTE
DE DIBUJAR...**
**¡MAS DIFÍCIL
TODAVIA!**





(GUIA DEL OCIO DE ZGOZA.)



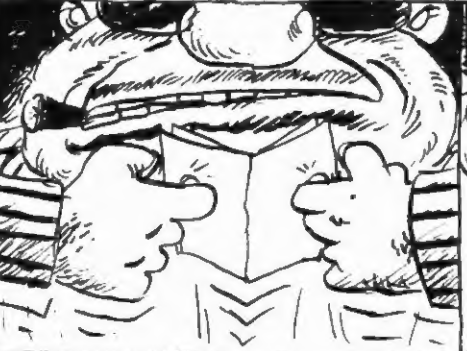
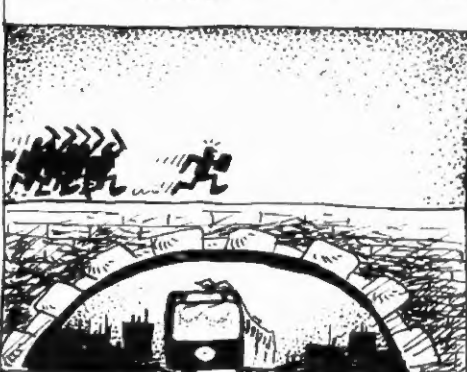
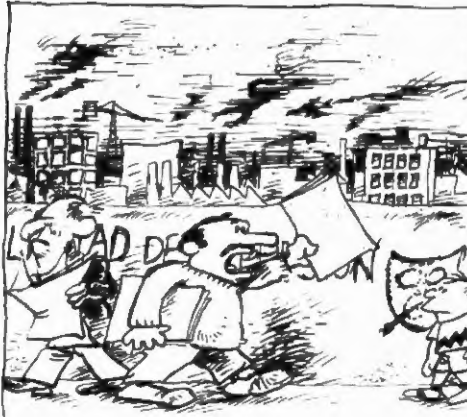
(BICICLETA)

A los compañeros que publicaban la revista «Zeta» (de cuyo «affaire» sobre el número 3 publicamos información en BICI), les han caído cuatro meses y un día de cárcel por irreverentes y «delito contra la libertad religiosa», lo que ya es decir —y afinar— a la vista de la publicación juzgada. Aquí no sigue habiendo más libertad religiosa que la de pertenecer, y acatar con todas sus consecuencias, la religión católica.

A 24 horas de su entrada en la cárcel, para cumplir la condena, los jueces han decidido cambiársela por la vigilancia de su conducta durante dos años, y decidir luego en consecuencia si allá por el 1983 deben o no ingresar en Torre-ro, los ocho dibujants.

Pues nada chicos, a ser buenos que os están mirando. A las diez en casa todas las noches, y a firmar con pseudónimo, por si acaso.





con la ayuda de todos...

SOLIDARIDAD
CON LA REVISTA
ZETA



...se han confeccionado estas páginas, aunque podían ser más. Así pues hemos comprobado la solidaridad de los dibujantes del país, y en este caso con nosotros, sobre un tema que todos tenemos en la mente LA LIBERTAD DE EXPRESION.

Damos, desde estas líneas, nuestro agradecimiento a los compañeros CARLOS GIMENEZ, JEAN GI-RAUD (MOEBIUS), USERO, CIFRE, SERRAT, GALILEO, ALFONSO, VENTURA Y NIETO, VA-QUER, BORILLO, SOLER, y a otros, aunque no hemos podido (por ahora) publicar por razones judiciales, como FAEL / ALFONSO, DAVID, SEBAS, MARIEL Y ANDRES MARTIN, JOSE, RAUL, ANTONIO NAVARRO (estos de EXPRESION GRAFICA) y entre los medios de comunica-ción a JOSE RAMON MARCUELLO (de ANDALAN), PLACIDO SERRANO (de RADIO POPULAR) y a todos los que de alguna manera nos ayudan y animan a seguir adelante.

GRACIAS

¡LIBERTAD DE EXPRESIÓN!



GINÉNEZ.- 81.